

Faculté des **langues**

Université de **Strasbourg**

# GUIDE PÉDAGOGIQUE ÉTUDES TURQUES

ÉTUDIANTS SPÉCIALISTES

LICENCE

ANNÉE UNIVERSITAIRE 2024-2025



Plan d'Istanbul / Konstantiniyye par Matrakçı Nasuh 1537

Département **d'études turques**

Faculté des **Langues**

Université de Strasbourg

**Secrétariat**

Faculté des Langues  
Patio - Bât.4 - Bureau 4R15  
22 rue René Descartes  
BP 80010  
67084 STRASBOURG CEDEX

**Direction**

Patio - Bât.5 - Bureau 5122



## ENSEIGNANTS DU DÉPARTEMENT

M. Samim AKGÖNÜL, professeur  
(courriel : [akgonul@unistra.fr](mailto:akgonul@unistra.fr))

Mme Dilek SARMIS, maîtresse de conférences  
(courriel : [sarmis@unistra.fr](mailto:sarmis@unistra.fr))

M. Onur BÜLBÜL, ATER  
(courriel : [obulbul@unistra.fr](mailto:obulbul@unistra.fr))

M. Kerem Görkem ARSLAN, lecteur  
(courriel : [kg.arслан@unistra.fr](mailto:kg.arслан@unistra.fr))

Mme Nihal DURMAZ, docteure vacataire  
(courriel : [nihal.durmaz@hotmail.fr](mailto:nihal.durmaz@hotmail.fr))

M. Tamerlan QULIYEV, docteur vacataire  
(courriel : [quliyev@unistra.fr](mailto:quliyev@unistra.fr))

M. Hakan SHEARER-DEMIR, docteur vacataire  
(Courriel : [sh.demir@unistra.fr](mailto:sh.demir@unistra.fr))

Mme. Ceren ÇİÇEK, vacataire  
(courriel: [c.cicek@unistra.fr](mailto:c.cicek@unistra.fr))

Mme. Sahika Pat-Herrmann  
(courriel: [spat@unistra.fr](mailto:spat@unistra.fr))

## DIRECTION

Direction du Département  
M. Samim AKGÖNÜL

Responsable des enseignements de Licence et Diplôme d'Université (DU)  
M. Samim AKGÖNÜL

Responsable des enseignements de Master  
Mme Dilek SARMIS

<https://etudes-turques.unistra.fr/>

## Secrétariat

**Le secrétariat du Département d'études turques est au bureau 4R13 et est ouvert :  
Les lundis, mardis & jeudis de 8h10 à 16h50  
Le vendredi de 08h10 à 11h50**

Mme Tiffany SULECKI  
03 68 85 60 95  
[tsulecki@unistra.fr](mailto:tsulecki@unistra.fr)

## Inscriptions

### **RAPPEL : L'étudiant doit effectuer DEUX inscriptions :**

#### 1. L'INSCRIPTION ADMINISTRATIVE :

L'inscription au pôle **Scolarité langues** sur rendez-vous après avoir retiré le dossier sur le site de l'Université de Strasbourg : <http://www.unistra.fr/index.php?id=20132>

#### **Calendrier des inscriptions administratives**

**Du lundi 1er juillet à 14h00 au vendredi 12 juillet à 16h00: 1<sup>ère</sup> année de licence (pour les candidats passés par la phase principale de Parcoursup et jusqu'au 20 septembre pour les candidats passés par la phase complémentaire de Parcoursup). Du 1 juillet au 13 septembre : autres années de licence.**

#### 2. L'INSCRIPTION PEDAGOGIQUE :

Les inscriptions pédagogiques sont **OBLIGATOIRES pour toutes les UE**, sans exception, qui vont composer votre diplôme. Elles **conditionnent vos semestres** (cours magistraux, travaux dirigés, contrôles continus et examens) **et l'enregistrement de vos résultats**. Lisez et relisez vos guides pédagogiques, n'oubliez aucune inscription (pensez à vos 2 semestres !), vérifiez le code de chaque UE ; si vous changez d'UE en cours de semestre, pensez à rectifier vos inscriptions pédagogiques.

De plus en plus d'étudiants se trompent d'UE, de code, de semestre : leurs inscriptions pédagogiques ne sont pas conformes au cursus prévu et leur diplôme est donc incomplet. C'est trop bête d'être coincé pour une UE ou un code. C'est compliqué ? C'est vrai, pour vous comme pour nous tous. Mais **avec un peu d'attention, vous pouvez vous épargner des situations parfois dramatiques** (résultats non enregistrés, diplôme non validé).

Soyez très attentifs et **RESPECTEZ LES DATES INDIQUÉES**. La qualité et la rapidité de l'organisation et de la gestion des contrôles continus, des examens, et la délivrance de vos diplômes dépendent également de votre respect des dates : elles s'imposent à vous comme à nous, car on ne peut pas traiter plus de quarante mille étudiants, des centaines de diplômes nationaux et des dizaines de milliers d'UE sans organisation.

Vous devez retirer une **fiche pédagogique** et un guide pédagogique (pour la première année de Licence) en salle 4202 (Patio Bât IV 2<sup>ème</sup> étage) du 30 août au 13 septembre 2024 (mardi, mercredi, jeudi, vendredi matin de 9h à 12h et lundi, mardi, mercredi, jeudi après-midi de 14h à 16h).

Après votre inscription administrative, merci de rapporter votre fiche pédagogique dûment complétée au secrétariat (4R13), **avant le 27 septembre 2024**.

Les étudiants sont priés de se présenter au bureau des inscriptions, munis des pièces suivantes :

- \* **carte d'étudiant délivrée par la Division des Enseignements et de la Scolarité ;**
- \* **1 photo d'identité**

**ATTENTION : Cette inscription pédagogique tient lieu d'inscription aux examens.**

### **Conditions d'accès et prérequis**

- **En 1<sup>ère</sup> année :** baccalauréat intégrant de préférence une épreuve en langue turque (LV1, LV2, LV3), sinon tout diplôme français ou étranger équivalent.
- **En 2<sup>nde</sup> année :** avoir validé la 1<sup>ère</sup> année (L1, 60 crédits ECTS) en totalité ou avoir au moins validé un semestre de 1<sup>ère</sup> année (30 crédits ECTS).
- **En 3<sup>ème</sup> année :** avoir validé la 2<sup>nde</sup> année (L2, 60 crédits ECTS) en totalité ou avoir au moins validé un semestre de 2<sup>nde</sup> année (30 crédits ECTS) en plus de la 1<sup>ère</sup> année (90 crédits ECTS).
- **Validation d'acquis pédagogiques sur demande et justification.**
- **Étudiants étrangers hors UE :** accès en 1<sup>ère</sup> et 2<sup>nde</sup> année après demande d'admission préalable (DAP).

## Modalités de contrôle : Évaluation continue intégrale

**AVIS AUX ETUDIANTS : Le Département d'études turques est en Évaluation Continue Intégrale. Par conséquent, la session de rattrapage n'a pas lieu. Un système de plusieurs évaluations lors du semestre est mis en place. Selon ce système, chaque UE applique une méthode de validation propre détaillée ci-dessous.**

- Les examens sont organisés en conformité avec les instructions relatives aux *Modalités d'Évaluation de Contrôle Continu* (MECC) en vigueur.
- La participation aux épreuves est obligatoire : l'absence à l'épreuve donne lieu à la mention « absence » (ABS).
- Les étudiants ne reçoivent pas de convocation individuelle, il est donc impératif de consulter les panneaux d'affichage du département pour connaître date, horaire et lieu de l'épreuve.
- **ATTENTION : copie, plagiat ou usage de l'IA sont susceptibles d'être signalés en Conseil de discipline qui peut prononcer plusieurs types de sanctions allant jusqu'à une interdiction d'accès à l'enseignement supérieur en France pour une durée de cinq années.**

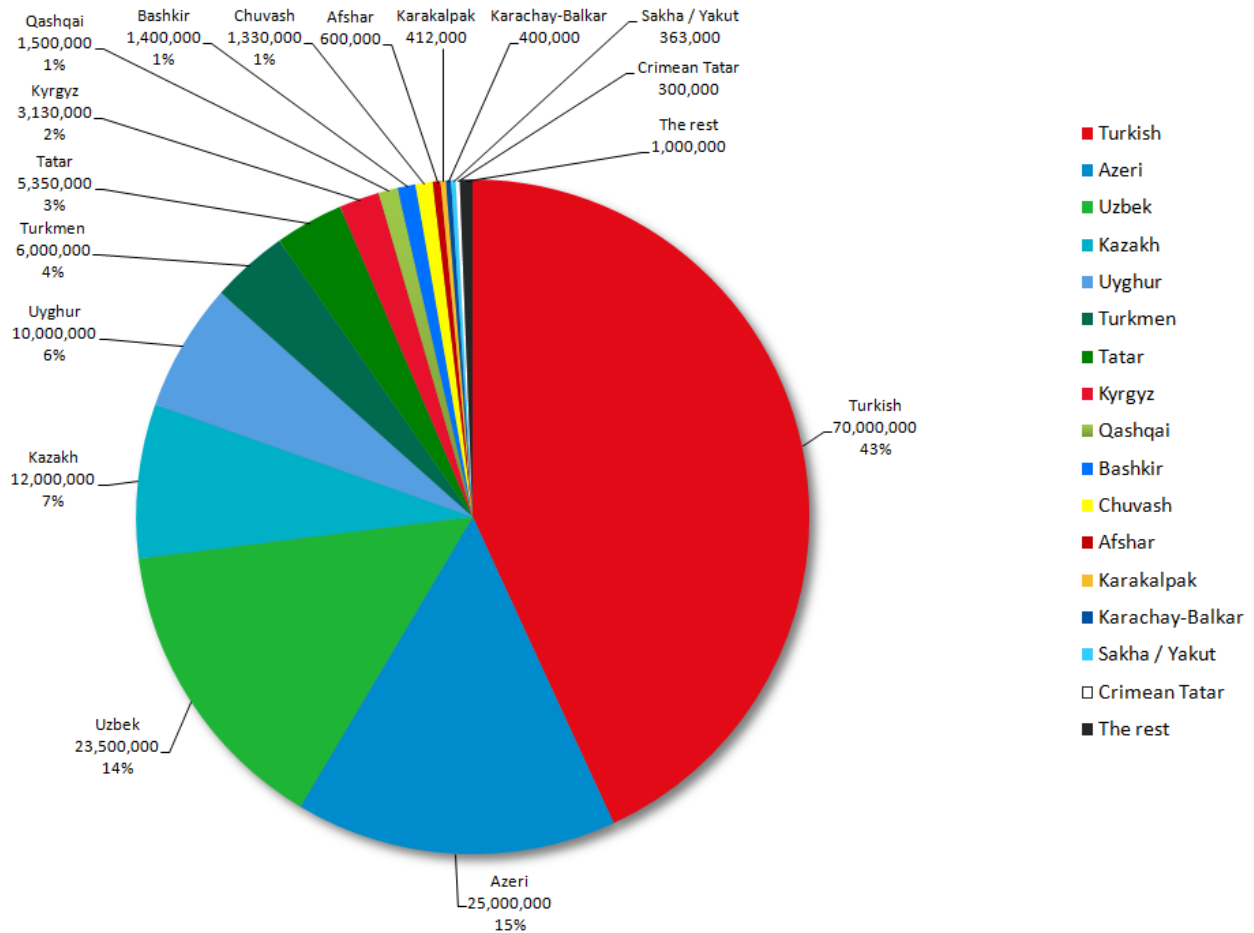
## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### 180 à 200 millions de turcophones dans le monde

Le turc enseigné à l'Université de Strasbourg est le turc de Turquie, langue officielle de la République de Turquie et langue maternelle de la majorité de ses habitants (79,8 millions d'habitants en 2016). La langue ottomane, qui fut la langue savante et administrative de l'Empire ottoman est également enseigné au Département. En Europe, la langue turque est également parlée par un nombre assez considérable de turcophones. Vu les mouvements de populations, il est malaisé d'en donner un chiffre exact : selon les estimations, un à trois millions de locuteurs du turc vivent dans les Balkans (Bulgarie, Roumanie, Macédoine, Grèce) et au Moyen-Orient (Syrie, Irak, Chypre). Les pays européens d'immigration - membres ou non de l'Union Européenne -, les Etats-Unis et le Canada ou l'Australie, comptent également plus de 4 millions de turcophones, populations issues de l'immigration des années 1960-2000, qui mettent la langue turque à portée immédiate de notre oreille.

Avec des variantes parfois assez éloignées du turc de Turquie, des langues appartenant à la même famille (altaïque) sont aussi utilisées sur une vaste aire géographique du continent eurasiatique : en Iran, Afghanistan, Azerbaïdjan, dans les républiques indépendantes d'Asie centrale, en Russie (républiques autonomes du Tatarstan, de Bachkirie, de Sakha-Iakoutie en Sibérie, etc.), en Chine (Région autonome du Xinjiang-Uygur), en Mongolie (province de Bayan Ölgéy). Les langues dites « turciques » (pour les différencier du turc de Turquie) les plus parlées dans le monde sont, après le turc et dans un ordre décroissant, l'ouzbek (**o'zbekcha**, environ 30 millions de locuteurs, transcrit en caractères latins en Ouzbékistan), l'azerbaïdjanais (**azərbaycanca**, environ 29 millions, transcrit en caractère latin en République d'Azerbaïdjan peuplée de 9 millions d'habitants), le kazakh (**kazak tili**, environ 13 millions) qui continue à utiliser l'alphabet cyrillique, l'ouïghour moderne (**uygurca** : environ 11 millions) qui utilise un alphabet arabe réformé au Xinjiang, le kirghize (**kyrgyzja**, environ 4 millions) qui se sert de caractères cyrilliques en République kirghize et le turkmène (**türkmençe**, environ 3,5 millions, transcrit en caractère latins en République du Turkménistan). Des langues et dialectes tatars (**tatarca**) sont parlés par environ 7 millions de personnes. Il peut alors s'agir soit de langues nationales officielles (également parlées par des minorités locales), soit de langues maternelles (en dehors des états internationalement reconnus). On peut donc faire état d'un chiffre approximatif d'au moins 200 millions de turcophones dans le monde.

## Number of Native Speakers in the Turkic Language Family



Source : Encyclopédie Wikipedia

---

## L'enseignement du turc à l'Université de Strasbourg.

### Bref historique

L'enseignement du turc à Strasbourg remonte aux dernières décennies du XIXe siècle (Paul Horn, auteur notamment de *Geschichte Der Türkischen Moderne* en 1909). La chaire de turcologie actuelle a été créée en 1962 et confiée au Professeur René Giraud (1906-1968), spécialiste du turc ancien. René Giraud est surtout connu à travers son œuvre sur *L'Empire des Turcs célestes* (Maisonneuve, 1960) et ses travaux sur *l'Inscription* de Bâin-Tsokto, Librairie d'Amérique et d'Orient, 1961)

En 1968, après le décès de René Giraud, le Professeur Irène Melikoff (1917-2009), spécialiste de l'islam turc hétérodoxe et des cultures et religions anatoliennes lui a succédé. Irène Melikoff fut surtout une spécialiste mondialement connue du Bektashisme. Ces travaux tels que : *Un mythe et ses avatars : genèse et évolution du soufisme populaire en Turquie* (Brill, 1998) ou *Sur les traces du soufisme turc : recherches sur l'islam populaire en Anatolie* (Isis, 1992) sont toujours des références incontournables.

De 1989 à 2013, le Département d'Études turques a été dirigé par M. le Professeur Paul Dumont, historien de l'Empire ottoman et de la Turquie contemporaine. Son *Mustafa Kémal invente la Turquie moderne* (Complexe, 2006) reste l'un des meilleurs ouvrages sur la période de la fondation de la République de Turquie. Par ailleurs, le travail du Professeur Dumont sur la fin du 19<sup>e</sup> siècle et du début du 20<sup>e</sup> siècle est considérable. Il fut également directeur de l'Institut Français d'Études Anatoliennes d'Istanbul entre 1999 et 2003.

Entre 2014 et 2018, le Département d'Études turques est dirigé par M. le Professeur Stéphane de Tapia, géographe, spécialiste des migrations dans l'espace turc. Parmi ces nombreux ouvrages, celui rédigé en collaboration avec Marcel Bazin, *La Turquie : géographie d'une puissance émergente* (Armand Colin, 1999) est l'un des plus importants.

Depuis 2018, M. le Professeur Samim Akgönül est le Directeur du Département d'Études turques. Il est spécialiste de l'Histoire et de la politique de la Turquie contemporaine, notamment des minorités en Turquie, des minorités turques dans les Balkans et de la diaspora originaire de Turquie.

Tout au long de son histoire, d'autres figures importantes des études turques et ottomanes ont enseigné au Département comme Server Tanilli (1931-2011, constitutionnaliste et traducteur) ou plus récemment Catherine Erikan (linguiste et traductrice, notamment des auteurs tels que Enis Batur, Sema Kaygusuz ou Azad Ziya Eren), Ragıp Ege (économiste et traductologue) et Johann Strauss (historien) dont l'œuvre sur la modernisation linguistique dans l'espace ottoman et post-ottoman est précurseur.

Ainsi, au fil du temps, le Département d'Études Turques a couvert l'ensemble des domaines liés aux études turques et ottomanes, de la langue à l'histoire, de la sociologie à la géographie, de la traduction à la science politique.

Le personnel du Département d'Études turques se compose en septembre 2024 des enseignant-e-s suivant-e-s :

- M. Samim **Akgönül**, professeur des Universités, historien et politologue, spécialiste de l'histoire politique et sociale de la Turquie contemporaine et des minorités ;
- Mme Dilek **Sarmis**, maîtresse de conférences, historienne, spécialiste de l'Empire ottoman tardif et de la République de Turquie
- M. Onur **Bülbül**, doctorant, ATER
- M. Kerem Görkem **Arslan**, doctorant, lecteur
- M. Hakan **Shearer-Demir**, docteur, enseignant vacataire
- Mme Nihal **Durmaz**, docteure, enseignante vacataire
- M. Tamerlan **Quliyev**, docteur, enseignant vacataire
- Mme Ceren **Çiçek**, enseignante vacataire
- Mme Şahika **Pat-Herrmann**, docteure, enseignante vacataire

### ***Les enseignements proposés***

Deux axes sont privilégiés :



- 1) étude de la langue et la littérature ottomanes et turques contemporaines ;
- 2) étude de la vie économique, politique et culturelle de la Turquie contemporaine. Les enseignements de premier et deuxième cycle font intervenir diverses disciplines : langue, littérature, histoire, sociologie et science politique et permettent une approche approfondie de la société turque actuelle.

Cependant, le cursus comprend aussi la présentation des patrimoines linguistiques et culturels des autres peuples turcophones (Azerbaïdjanais, Tatars de Crimée et de la Volga, turcophones d'Asie centrale, etc.). Ces enseignements visent à rendre compte de la diversité du monde turc et de la richesse des civilisations auxquelles celui-ci a donné naissance. Par ailleurs, les langues et cultures diverses de l'espace post-ottoman sont également étudiés en coopération avec les autres départements de la faculté. Plusieurs séminaires sont plus spécialement destinés aux étudiants en langue et littérature, histoire, sociologie, anthropologie, ayant opté pour un thème de recherche relevant du domaine des études turques (niveau MASTER et doctorat).

Par ailleurs, dans le cadre de la convention de coopération des Universités du Rhin Supérieur, le Département d'Études turques de l'Université de Strasbourg entretient une tradition de collaboration avec les établissements d'enseignement supérieur de la région.

### ***Diplômes délivrés***

Les enseignements dispensés au Département d'Études turques permettent de préparer une **LICENCE (3 années d'études) et un MASTER (2 années d'études) ; ce master est intégré dans le MASTER LLCER parcours études moyen-orientales et méditerranéennes**. Ils entrent aussi, à titre d'éléments libres ou optionnels, dans la composition des divers LICENCES et MASTERS délivrés à l'Université de Strasbourg. Enfin, il existe deux **Diplômes Universitaires « Études turques niveau débutant »** et **« Études turques niveau avancé »**. Les éléments formant ce dernier diplôme sont susceptibles d'être ultérieurement validés au titre de la Licence d'Études turques. Le département offre également une formation de Licence « Grands débutants » où les étudiants suivent d'abord une formation intensive en langue avant d'intégrer la Licence.

Les études de **Doctorat d'Études turques** se font d'abord dans le cadre des équipes d'accueil et écoles doctorales **des enseignants chercheurs habilités à diriger des recherches**. **En 2024/2025, il s'agit du M. Le Professeur, Samim Akgönül, rattaché à l'UMR 7354 DRES et l'ED 101.**

### ***Débouchés***

L'étude du turc, surtout si elle est associée à celle d'autres langues d'Europe et du Moyen-Orient, permet l'accès à une grande variété de professions dans les domaines du commerce, des transports et du tourisme international, ou de la diplomatie et relations internationales. La connaissance du turc est également recherchée par un nombre grandissant de travailleurs sociaux, de responsables d'associations, d'enseignants et, d'une manière générale, par ceux qui se trouvent au contact permanent avec les populations turques immigrées.

Autres débouchés : traduction, interprétariat, secrétariat multilingue, emplois divers dans les instances européennes, etc.

Enfin, la maîtrise du turc de Turquie facilite considérablement l'apprentissage des langues des diverses populations turcophones installées dans les territoires asiatiques de l'ex-URSS. À ce titre, le turc constitue un atout important pour ceux qui souhaitent s'orienter vers des carrières nécessitant une bonne connaissance de l'Asie centrale.



## UE 4 : LanSAD (Langue pour Spécialistes d'Autres Disciplines)

### UE 5 : UE d'ouverture ou optionnelle

#### UE 4 : LanSAD (Langue pour Spécialistes d'Autres Disciplines)

*Parmi le large choix des langues proposées par la Faculté, l'arabe, le persan, langues de culture entrant dans la composition du turc ottoman ou du djaghataï, les langues des Balkans, le russe parlé dans le Caucase, l'Asie centrale, la région Volga-Oural ou la Sibérie, le chinois parlé au Xinjiang, etc., peuvent être choisis en fonction des études envisagées ultérieurement et des espaces turcophones auxquels l'étudiant-e peut être amené à s'intéresser.*

Pour chaque semestre, dans le cadre de leur UE 4, les étudiants de Licence LLCER doivent choisir un enseignement de langue obligatoire hors de leur discipline de spécialité, parmi l'offre disponible sur [langues.unistra.fr](http://langues.unistra.fr) dans l'onglet **LanSAD** qui regroupe l'ensemble des cours de langue pour spécialistes d'autres disciplines à 3 crédits ECTS proposés par la Faculté des Langues de l'Université de Strasbourg.

Choisissez un cours de langue hors de votre discipline de spécialité, notez son code et suivez les modalités d'inscriptions indiquées sur le site.

#### UE 5 : UE d'ouverture ou optionnelle

Pour chaque semestre, dans le cadre de leur UE 5, les étudiants de Licence LLCER doivent choisir des cours pour une valeur totale de 6 crédits ECTS. Ce choix peut prendre la forme d'un module à 6 crédits ou d'une combinaison de deux modules à 3 crédits chacun.

Ces cours peuvent être choisis parmi l'offre disponible sur [langues.unistra.fr](http://langues.unistra.fr) dans l'onglet **UE d'ouverture** (cours à 3 crédits et à 6 crédits) qui regroupe l'ensemble des cours de civilisation et de littérature étrangères proposés par la Faculté des langues aux étudiants spécialistes d'autres disciplines, mais également les cours pour non-spécialistes proposés par les autres facultés de l'Université de Strasbourg.

Dans le cas d'une combinaison de deux modules à trois crédits, ces cours peuvent également être choisis parmi l'offre disponible sur [langues.unistra.fr](http://langues.unistra.fr) dans l'onglet **LanSAD** (cours à 3 crédits uniquement).

Choisissez le ou les cours souhaités, notez le code du ou des cours choisis et suivez les modalités d'inscription indiquées sur le site.

**Attention** : il est interdit de s'inscrire dans un cours d'initiation en langue de 1<sup>er</sup> niveau au titre de l'UE4 ou UE5 de votre 3<sup>e</sup> année de licence LLCER.

**Accueil des nouveaux étudiants par l'équipe du département d'études turques**

**Mardi 3 septembre 2024 à 9h00 pour les L1, information sur le site**

**Mardi 3 septembre 2024 à 10h30 pour les L2 et L3**

**AMPHI 6 PATIO**

**Attention** : Les cours commenceront la semaine du 9 septembre 2024. Vous pouvez assister aux cours avant d'obtenir votre carte d'étudiant. L'emploi du temps est consultable sur le site du département d'études turques : <https://etudes-turques.unistra.fr/>

#### **DISPENSE D'ASSIDUITÉ :**

1) Les étudiants salariés désirant obtenir une dispense d'assiduité retireront un formulaire de dispense au Bureau des Licences (bureau 4R13) et le retourneront avant le 25 octobre 2024, accompagné des pièces justificatives (certificat d'exercice, attestation de l'employeur, etc.).

2) Les dispensés d'assiduité subiront les épreuves de contrôle continu. **Ils prendront contact avec les enseignants concernés.**

3) Sur présentation de la convocation aux examens, tout salarié peut obtenir de son employeur un congé d'examen. Cette convocation lui sera remise sur demande au Secrétariat du Département.

## **CONTROLE D'ASSIDUITÉ :**

Les étudiants boursiers sont soumis à des contrôles d'assiduité. S'ils ne sont pas assidus, ils perdent le bénéfice de leur bourse.

## **CONTRÔLE DES CONNAISSANCES**

### **RÈGLES GÉNÉRALES :**

► **Le Département d'études turques est en Évaluation Continue Intégrale. Par conséquent, la session de rattrapage n'a pas lieu. Un système de plusieurs évaluations lors du semestre est mis en place. Selon ce système, chaque UE applique une méthode de validation propre détaillée ci-dessous.**

► **Les examens sont en conformité avec les instructions relatives aux Modalités des évaluations des étudiants (MECC) en vigueur.**

Le contrôle des connaissances indiqué dans ce guide est susceptible d'être modifié après présentation aux conseils.

► **La participation aux épreuves est obligatoire**

L'absence à une épreuve parmi les différentes épreuves d'un module donne lieu à la saisie de la mention « **Défaillant** ».

► Les étudiants **ne recevront pas de convocation individuelle** aux examens. Ils devront consulter impérativement les panneaux d'affichage pour connaître les dates et les horaires de leurs épreuves. **L'affichage (sur panneaux et site Internet) des dates des examens tient lieu de convocation.**

► **LES EMPLOIS DU TEMPS ET LES CALENDRIERS DES EXAMENS :**

Veillez consulter l'affichage sur le tableau d'affichage du département - Bât. IV – rez-de-chaussée et à côté du bureau des enseignants, Bât. 5, étage 1, bureau 22). La consultation de l'affichage est de la responsabilité de l'étudiant. Il s'agit d'une démarche personnelle. Les changements de salles ou les modifications de tout ordre sont toujours possibles au courant du semestre.

► **LES MODULES OPTIONNELS : font partie 'obligatoirement' du cursus.**

Vous devez faire enregistrer vos choix ainsi que les éventuels changements en cours de semestre, au secrétariat (bureau 4R13).

LES INFORMATIONS SUR LES EXAMENS OU LES EMPLOIS DU TEMPS CONCERNANT VOS OPTIONS SONT DISPONIBLES DANS CHAQUE DÉPARTEMENT CONCERNÉ PAR VOS OPTIONS ET SUR LE SITE DE LA FACULTE DES LANGUES <https://langues.unistra.fr/ue-douverture>

► **En cas d'oubli ou d'erreur, vous ne pourrez pas valider votre semestre :**

**Il est de votre responsabilité de bien contrôler votre inscription pédagogique. Un relevé de votre inscription vous sera transmis au cours du 1<sup>er</sup> semestre valant pour l'année complète.**

**Selon le choix d'options, il est nécessaire de procéder à une 'double' inscription pédagogique :**

**En effet, certaines options sont à 'effectifs limités'.**

**Il vous appartient de vous renseigner auprès de chaque UFR ou département des disciplines autres que celle de votre dominante.**

► **Un étudiant ne peut en aucun cas prendre un module de sa majeure au titre d'une option.**

### **Abréviations :**

- UE** = Unité d'enseignement
- S1** = Semestre 1
- L1** = Première année de licence
- Ernest** = Environnement numérique du travail
- DUN** = division des usages numériques
- ECTS** = European Credit Transfer System

- LLCER** = Licence langues, littératures et civilisations étrangères et régionales  
**LI** = Licence langues et interculturalité  
**MTU** = Méthodologie du travail universitaire  
**BU** = Bibliothèques des Universités de Strasbourg

### Contrôle continu

Plusieurs épreuves et types de contrôle continu auront lieu durant chaque semestre selon un calendrier affiché par le Département d'Études turques. **Il n'y a pas de session de rattrapage.**



## LICENCE D'ÉTUDES TURQUES (2023-2024)

1<sup>ère</sup> année  
1<sup>er</sup> semestre - L1  
(niveau avancé)

**ATTENTION :** le programme d'études ci-dessous s'adresse à des étudiants disposant déjà d'un niveau LV2 en langue turque. Les étudiants qui entament leur licence sans avoir ce niveau doivent suivre, en PREMIÈRE ANNÉE, le parcours GRANDS DÉBUTANTS. Celui-ci propose un apprentissage renforcé du turc. A partir de la troisième année, les « grands débutants » rejoignent le parcours classique. Pour le parcours « Grands débutants » de première et seconde années, voir le programme placé à la fin du guide.

### UE1

LG55AU1 – Turc : Langue contemporaine écrite et orale

[coef. 2 ; 6 crédits ECTS]

➔ 6 heures par semaine. L'UE est formée de quatre éléments :

a) **LG55AM14** : Initiation à la traduction (1h heb.),  
M. S. Akgönül    Mardi 8h-9h

Initiation aux techniques de traduction turc-français et français turc. Les textes seront distribués chaque semaine par l'enseignant.

b) **LG55AM13** : Éléments de grammaire (1h heb.),  
M. S. Akgönül    Mardi 9h-10h

Initiation aux principes grammaticaux du turc contemporain avec un accent particulier sur l'analyse grammaticale des phrases nominales et verbales.

Manuel à suivre : Akgönül Samim, *Kolay gelsin*, Paris, Ellipses, 2024.

c) **LG55AM15** : Expression écrite et orale (2h heb.),  
M. K.G. Arslan    Jeudi 9h-11h

Les cours des lecteurs ont pour objectif de familiariser l'étudiant-e avec la pratique orale et écrite de la langue.

d) **LG55AM16** : Introduction à la traduction littéraire (2h heb.),  
M. K.G. Arslan    Mercredi 12h-14h

L'objet de ce cours sera de familiariser l'étudiant-e avec la traduction littéraire et d'examiner les œuvres majeures de la littérature turco-ottomane.

### Modalités du contrôle continu :

a) 2 écrits : traduction (2x1h ; coef. 1 chacun)

b) 2 écrits : grammaire (2x1h ; coef. 1 chacun)

c) oral : 15 mn préparation, 15 mn passage (coef. 1)

d) exposé oral (20min. coef. 1) + devoir maison (traduction ou dossier coef. 1)

**La note finale de l'UE sera la moyenne de 1) la meilleure note des épreuves de la grammaire, 2) la meilleure note de la traduction, 3) la note de l'oral et 4) la meilleure note de littérature.**

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

## **UE2**

### **LG55AU2 – Turquie : Culture et Civilisation**

**[coef. 2 ; 6 crédits ECTS]**

➔ 4 heures par semaine. L'UE est formée de deux éléments :

a) **LG55AM20** : Histoire de la littérature turque et ottomane (2h hebdomadaire.),  
Mme D. SARMIS  
Mercredi 16h-18h

Ce cours vise à fournir aux étudiants des clés pour comprendre la constitution complexe du monde littéraire turc pré-ottoman et ottoman. À l'aide d'ouvrages et d'extraits choisis, il s'articule autour de figures littéraires majeures et de courants intellectuels et linguistiques, témoignant de la diversité des langues et des littératures de cette longue histoire. Les moments de contextualisation historique mettent en place des connaissances plus générales sur le monde turc centrasiatique et anatolien, et ses porosités avec les mondes persan et arabe : sont ainsi abordées l'histoire des configurations linguistiques multiples, le rôle de la traduction, et plus largement les circulations intellectuelles et les géographies savantes. Le premier semestre est consacré aux XIe-XVIIIe siècles (par exemple avec le cas de Mahmoud-al-Kachgârî ; genre et fonction de l'épopée ; poésie populaire et poésie savante ; littérature et soufisme ; impact de la littérature persane ; historiographes).

#### **Bibliographie sélective**

Adreus Walter, *An Introduction to Ottoman Poetry*, Chicago, 1976

Bombacci Alessandro, *Histoire de la littérature turque*, Klincksieck, 1968.

Dor Rémy (dir.), *Les littératures d'Asie centrale*, Anka 22-23, 1994

Köprülü Fuad, *Edebiyat Araştırmaları*, Ankara, 1966 (1ère édition).

Levend Ağâh S., *Türk Edebiyatı Tarihi*, Ankara, 1973 (1ère édition).

Pala İskender, Kalpaklı, Mehmet, *Osmanlı Divan Şiiri Üzerine Metinler*, Yapı Kredi Yayınları, İstanbul, 1999.

Pala İskender, *Ansikopedik Divân Şiiri Sözlüğü*, Kapı Yayınları, Ankara, 2018.

Tanpınar Ahmet Hamdi, *Histoire de la littérature turque du XIXe siècle*, édition française dirigée et présentée par Faruk Bilici ; traduit du turc par Bilici Faruk, Erikan Catherine, Fidan Ferda et al., Actes Sud, Arles, 2011

*Le Livre de Dede Korkut dans la Langue de la Gent Oghuz, récit de la Geste Oghuz, de Kazan Bey et autres*, traduit du turc à partir des manuscrits originaux du Vatican et de Dresde et présenté par Louis Bazin et Altan Gökâlp, préface de Yachar Kemal, in coll. : « NRF, L'Aube des Peuples », Paris, 1998.

Collectif, *Anthologie de la poésie turque (XIIIe-XXe) : Textes choisis*, traduit et préfacé par Nimet Arzik, Paris, Gallimard, coll. « Connaissance de l'Orient », 2010 (1ère édition 1968)

b) **LG55AM21** : Civilisation : géographie historique et sociologique de la Turquie (2h hebdomadaire.),  
M. O. Bülbül  
Vendredi 12h-14h

Présentation générale de la Turquie, mettant l'accent sur ses aspects humains (population, peuplement et démographie, activités économiques). Ce cours offrira également des informations de base sur la Turquie et couvrira en détail la géographie historique et sociologique du pays.

Bozarslan Hamit, *Histoire de la Turquie*, Parisn Texto, 2012

Bora Tanıl, *Cereyanlar* İstanbul, İletişim, 2017

Mardin Şerif, *Türkiye'de Toplum ve Siyaset*, İstanbul, İletişim, 1990

#### **Modalités du contrôle continu :**

a) 2 écrits : 1 questionnaire (1h, coef. 1) et 1 Composition ou questions (1 h, coef. 1)

b) 2 écrits : 1 questionnaire (1h, coef. 1) et 1 Composition ou questions (2 h, coef. 1)

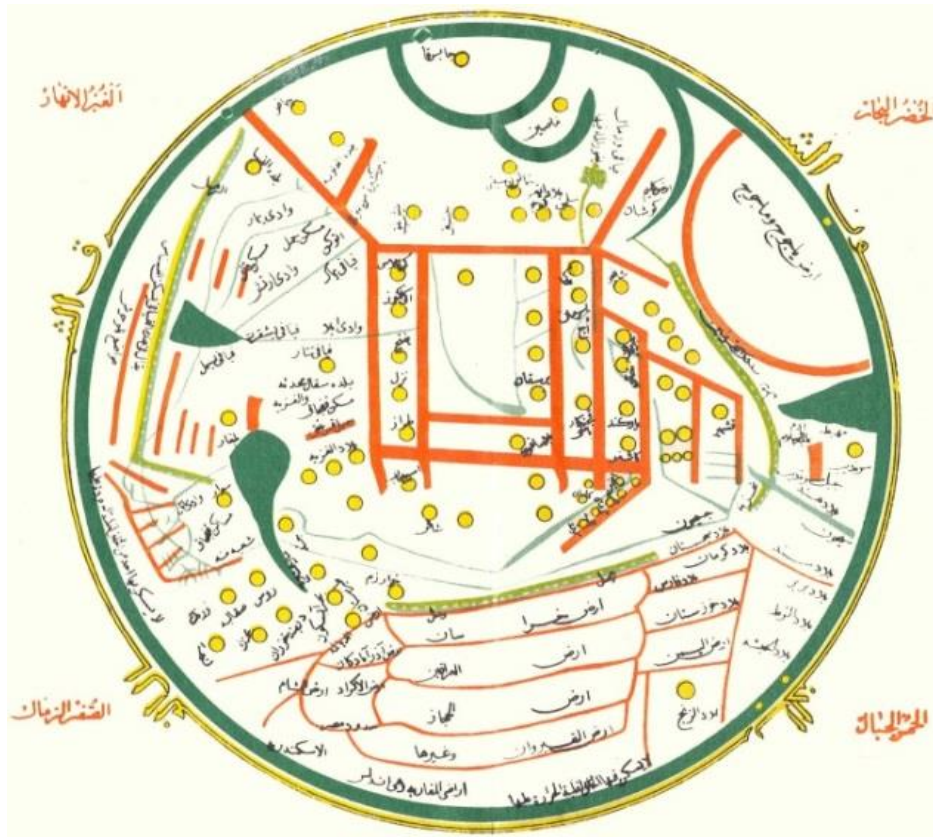




**Compétences transversales (méthodologie du travail universitaire)  
ECTS]**

**[coef. 1, 3 crédits**

***Voir tableau en fin de guide***



Le monde selon le Divanü lügati't- türk, de Mahmud al-Kashgarî (1008-1105), premier « linguiste » turc, originaire de Kachgar (actuel Xinjiang en Chine), alors sous domination des Karakhanides. Il a composé à Bagdad cet ouvrage, description des dialectes turcs médiévaux, avant de repartir à Kachgar. Sa tombe est située à Opal, son lieu de naissance (actuel Xinjiang-Uygur), non loin de Kachgar.

# 1<sup>ère</sup> année

## 2<sup>ème</sup> semestre – L1

### UE1

**LG55BU1 – Turc : Langue contemporaine écrite et orale**

**[coef. 2 ; 6 crédits ECTS]**

→ 6 heures par semaine. L'UE est formée de quatre éléments :

a) **LG55BM14** : Initiation à la traduction (thème/version) (1h heb.),  
M. S. Akgönül                      Mardi 8h-9h

Initiation aux techniques de traduction turc-français et français-turc. Les textes seront distribués chaque semaine par l'enseignant.

b) **LG55BM13** : Éléments de grammaire (1h heb.),  
M. S. Akgönül                      Mardi 9h-10h

Initiation aux principes grammaticaux du turc contemporain avec un accent particulier sur les gérondifs et les quasi-propositions.

Manuel à suivre : Akgönül Samim, *Kolay gelsin*, Paris, Ellipses, 2024

c) **LG55BM15**: Expression écrite et orale (2h heb.),  
M. K. G. ARSLAN                      Lundi 12h-14h

Le cours a pour objectif de familiariser l'étudiant-e avec la didactique de la langue turque.

d) **LG55BM16** : Introduction à la traduction littéraire (2h heb.),  
M. K. G. ARSLAN                      Mercredi 12h-14h

L'objet de ce cours sera de familiariser l'étudiant-e avec la traduction littéraire et d'examiner les œuvres majeures de la littérature turco-ottomane. Une attention particulière sera portée à l'analyse de la méthodologie de traduction littéraire.

#### Modalités du contrôle continu :

- a) 2 écrits : traduction (2x1h ; coef. 1 chacun)
- b) 2 écrits : grammaire (2x1h ; coef. 1 chacun)
- c) oral : 15 mn préparation, 15 mn passage (coef. 1)
- d) exposé oral (20 min, coef. 1) + devoir maison (traduction ou dossier coef. 1)

***La note finale de l'UE sera la moyenne de 1) la meilleure note des épreuves de la grammaire, 2) la meilleure note de la traduction, 3) la note de l'oral et 4) la meilleure note de littérature.***

**Etudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

### UE2

**LG55BU2 – Turquie : Culture et Civilisation**

**[coef. 2 ; 6 crédits ECTS]**

→ 4 heures par semaine. L'UE est formée de deux éléments :

a) **LG55BM20** : Histoire de la littérature turque et ottomane : de la tradition à la modernité (2h heb.),  
Mme D. SARMIS Mercredi 16h-18h

Ce cours vise à fournir aux étudiants des clés pour comprendre la constitution complexe du monde littéraire turc pré-ottoman et ottoman. A l'aide d'ouvrages et d'extraits choisis, il s'articule autour de figures littéraires majeures et de courants intellectuels et linguistiques, témoignant de la diversité des langues et des littératures de cette longue histoire. Les moments de contextualisation historique mettent en place des connaissances plus générales sur le monde turc centrasiatique et anatolien, et ses porosités avec les mondes persan et arabe : sont ainsi abordées l'histoire des configurations linguistiques multiples, le rôle de la traduction, et plus largement les circulations intellectuelles et les géographies savantes. Le second semestre, dévolu aux XIXe et XXe siècles, se concentre sur les modernités littéraires ottomanes à partir des tanzimat : courants littéraires du servet-i fünun, edebiyat-i cedide, milli edebiyat, genres littéraires -théâtre, roman, poésie-, débats prosodiques et réformisme linguistique, impact et circulation des littératures occidentales ; rôle et importance des littératures grecque, arménienne et judéo-espagnole.

#### Bibliographie sélective

- Adreus Walter, *An Introduction to Ottoman Poetry*, Chicago, 1976  
Bombacci Alessandro, *Histoire de la littérature turque*, Klincksieck, 1968.  
Dor Rémy (dir.), *Les littératures d'Asie centrale*, Anka 22-23, 1994  
Köprülü Fuad, *Edebiyat Araştırmaları*, Ankara, 1966 (1ère édition).  
Levend Ağâh S., *Türk Edebiyatı Tarihi*, Ankara, 1973 (1ère édition).  
Pala İskender, Kalpaklı, Mehmet, *Osmanlı Divan Şiiri Üzerine Metinler*, Yapı Kredi Yayınları, İstanbul, 1999.  
Pala İskender, *Ansikopedik Divân Şiiri Sözlüğü*, Kapı Yayınları, Ankara, 2018.  
Tanpınar Ahmet Hamdi, *Histoire de la littérature turque du XIXe siècle*, édition française dirigée et présentée par Faruk Bilici ; traduit du turc par Bilici Faruk, Erikan Catherine, Fidan Ferda et al., Actes Sud, Arles, 2011  
*Le Livre de Dede Korkut dans la Langue de la Gent Oghuz, récit de la Geste Oghuz, de Kazan Bey et autres*, traduit du turc à partir des manuscrits originaux du Vatican et de Dresde et présenté par Louis Bazin et Altan Gökâlp, préface de Yachar Kemal, in coll. : « NRF, L'Aube des Peuples », Paris, 1998.  
Collectif, *Anthologie de la poésie turque (XIIIe-XXe) : Textes choisis*, traduit et préfacé par Nimet Arzik, Paris, Gallimard, coll. « Connaissance de l'Orient », 2010 (1ère édition 1968)

b) **LG55BM21** : Civilisation : géographie historique et sociale du monde turc (2h heb.),  
M. O. BÜLBÜL Vendredi 12h-14h

Présentation générale de la Turquie, mettant l'accent sur ses aspects humains (population, peuplement et démographie, activités économiques). Ce cours offrira également des informations de base sur la Turquie et couvrira en détail la géographie historique et sociologique du pays.

- Bozarslan Hamit, *Histoire de la Turquie*, Parisn Texto, 2012  
Bora Tanıl, *Cereyanlar* İstanbul, İletişim, 2017  
Mardin Şerif, *Türkiye'de Toplum ve Siyaset*, İstanbul, İletişim, 1990

#### Modalités du contrôle continu :

- a) 2 écrits : 1 questionnaire (1h, coef. 1) et 1 Composition ou questions (1 h, coef. 1).  
b) 2 écrits : 1 questionnaire (1h, coef. 1) et 1 Composition ou questions (2 h, coef. 1)

**La note finale de l'UE sera la moyenne de 1) la meilleure note des épreuves de l'histoire de la littérature et de 2) la meilleure note de la civilisation-géographie.**

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

**LG55BU3 – Turquie, Méditerranée orientale, Moyen-Orient  
ECTS]**

**[coef. 2 ; 6 crédits**

→ 4 heures par semaine. L'UE est formée de deux éléments :

a) **LG55BM30** : le monde turco-iranien : les Empires de l'Asie (2 h heb.),  
M. O. BÜLBÜL Jeudi 14h-16h

Ce cours explore l'histoire de l'Asie centrale, notamment l'empire des Köktürk, les Ouïghours et les autres États turciques. Les relations avec le monde iranien est aussi traité en mettant en lumière les dynamiques politiques, sociales et culturelles de ces empires.

Roux Jean-Paul, *L'Asie centrale. Histoire et civilisations*, Paris, Fayard, 1997

Roux Jean-Paul, *Histoire des Turcs*, Paris, Fayard, 2000

Grousset René, *L'Empire des steppes*, Paris, Payot, 1965

b) **LG54BM21** : Civilisation iranienne antique 2 (2h heb.),  
M. N. Nasiri-Moghaddam Jeudi 16h-18h

Suites du cours du semestre 1 : histoire de la Perse antique

Modalités du contrôle continu :

a) 2 écrits : 1 questionnaire (1h, coef. 1) et 1 Composition (2 h, coef. 1)

b) deux écrits d'une heure : voir guide persan (coef. 1 + 1)

**La note finale de l'UE sera 1) la moyenne des deux notes des épreuves du cours « Monde turco-iranien » et de 2) la meilleure note de la civilisation iranienne.**

Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités

**UE4**  
**LanSAD (Langue pour Spécialistes d'Autres Disciplines)** [coef.  
**1 ; 3 crédits ECTS]**  
**Voir page 10-11 du guide**

**UE5**  
**Enseignement d'ouverture** [coef. 2, 6 crédits ECTS]  
**Voir page 8 du guide**

**UE6**  
**Compétences transversales (méthodologie du travail universitaire)** [coef. 1, 3 crédits  
**ECTS]**  
**Voir tableau en fin de guide**



*Miniature turque extraite du Süname, album de miniatures de Nakkaş Osman, à l'occasion des fêtes de la circoncision du fils du Sultan Murat III.*

**2<sup>ème</sup> année**  
**1<sup>er</sup> semestre – L2**

**UE1**

**LG55CU1 - Turc : Langue et littérature contemporaines**  
ECTS]

[coef. 2 ; 6 crédits

→ 6 heures par semaine. L'UE est formée de quatre éléments :

a) **LG55CM13** : Langue turque : Traduction et étude de textes (1h hebdomadaire.)  
M. T. Quliyev Mercredi 12h-13h

b) **LG55CM13** : Langue turque azerbaïdjanaise : introduction à la langue-Traduction et étude de textes (1h hebdomadaire.),  
M. T. Quliyev Mercredi 13h-14h

Initiation à la langue moderne turque de l'Azerbaïdjan, très proche du turc de Turquie, mais cependant langue à part entière (langue littéraire).

c) **LG55CM14** : Expression écrite et orale (2h hebdomadaire.),  
Mme C. Çiçek Mardi 12h-14h

d) **LG55CM15** : Langue littéraire turque (2h hebdomadaire.),  
M. K. G. ARSLAN Mercredi 8h-10h

Les cours des lecteurs visent à familiariser l'étudiant-e avec la pratique orale et écrite de la langue. Ce cours a pour objectif d'étudier les spécificités de la grammaire du turc et de comprendre les grands textes de la littérature turque.

Korkmaz Zeynep, *Türkiye Türkçesi Grameri, Şekil Bilgisi*, Ankara, Türk Dil Kurumu Yayınları, 2009.  
Ergin Muharrem, *Türk Dil Bilgisi*, Istanbul, Boğaziçi Yayınları, 2009.

Modalités du contrôle continu :

- a) 2 écrits : grammaire et traduction / questions (2h ; coef. 1 chacun)
- b) oral : 15 mn préparation, 15 mn passage (coef. 1)
- c) 1 exposé oral 20 min, coef. 1) et 1 devoir maison (traduction ou dossier, coef. 1)
- d) 1 écrit et 1 devoir maison (coef.1)

**La note finale de l'UE sera la moyenne de 1) la meilleure note des épreuves de la grammaire et de la traduction et de l'introduction à la langue azerbaïdjanaise , 2) la note de l'oral et 3) la meilleure note de littérature.**

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

**UE2**

**LG55CU2 - Introduction à la civilisation turco-ottomane**  
ECTS]

[coef. 2 ; 6 crédits

→ 5 heures par semaine. L'UE est formée de trois éléments :

a) **LG55CM20** : Histoire des langues turques 1 (1h. hebdomadaire),  
M. O. BÜLBÜL                      Jeudi 9h-10h

La naissance et le développement des langues turques depuis la Préhistoire, ou le peu qu'on sait réellement, des stèles de l'Orkhon de l'empire des Gök Türk jusqu'au turc médiéval occidental (ottoman). La famille linguistique altaïque et ses évolutions vers les langues actuelles.

Bazin Louis, Gökalp Altan (trad. & présentation), Préface de Yaşar kemal, *Le Livre de Dede Korkut. Récit de la Geste oghouz*, Paris, 1998.

Bombaci Alessio, *Histoire de la littérature turque*, tr. par Irène MELIKOFF, Paris, 1968.

Süleymanoglu Vali, *La poésie turque ancienne. Essai poétique eu égard aux œuvres de Yusuf de Balasagun et Mahmud de Kachgar*, Paris, 2021.

b) **LG55CM22** : Formation de la Turquie : questions d'histoire (2h. hebdomadaire.)  
M. O. BÜLBÜL                      Mardi 14h-16h

Ce cours explore l'évolution de la langue et de la littérature turques, depuis les origines des Turcs jusqu'à la période pré-ottomane. Nous étudierons les influences linguistiques et littéraires des beyliks türkmènes et de l'état seldjoukide, ainsi que les vestiges historiques et culturels de cette riche tradition littéraire. Les étudiants découvriront les grandes œuvres et les figures marquantes de la littérature turque médiévale et comprendront mieux leur impact sur la formation de l'identité culturelle turque.

Cahen Claude, *La Turquie pré-ottomane*, Istanbul, IFEA, 1988

Mantran Robert (Dir.), *Histoire de l'Empire ottoman*, Paris, Fayard, 1989

Roux Jean-Paul, *Histoire des Turcs*, Paris Fayard, 2000

Louis BAZIN & Altan GOKALP (trad. & présentation), Préface de Yaşar KEMAL, *Le Livre de Dede Korkut. Récit de la Geste oghouz*, Paris, 1998

c) **LG55CM23** : Initiation à l'Ottoman Niveau 1 (2h. hebdomadaire),  
M. O. BÜLBÜL                      Jeudi 10h-12h

Familiarisation avec l'alphabet ottoman, éléments de grammaire du Turc ottoman (niveau 1), exercices de transcription (niveau 1)

Modalités du contrôle continu :

a) 2 écrits : composition ou questions (2h, coef. 1)

b) 2 écrits : 2 exercices (2x1h, coef. 1 pour chaque épreuve)

c) 2 écrits : composition ou questions (2 h., coef. 1)

**La note finale de l'UE sera la moyenne des deux meilleures notes des épreuves.**

**Etudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

**LG55CU3 - Échanges entre cultures : Turquie, Méditerranée orientale, Moyen-Orient [coef. 2 ; 6 crédits ECTS]**

→ 3 heures par semaine (dont 6 séances de 2h chacune). L'UE est formée de trois éléments :



a) **LG55CM30** : Méthodologie des études turques et ottomanes : la diversité des approches (1h. hebdo.),  
M. T. QULIYEV Mercredi 11h-12h

b) **LG55CM31** : Outils pour l'approche du domaine turc : histoire de la presse (9 séances de 1h30 chacune),  
(cours en turc)

Mme. H. DEMIR Jeudi 12h30-14h (voir le calendrier affiché)

Ce cours se concentre sur l'Histoire de la presse écrite en turc.

c) **LG50CAM21** : Civilisation arabe 1 (2h hebdo.),

M. Adrien de Jarmy Lundi 11h-13h

Modalités du contrôle continu :

a) 1 écrit : questions (1 h, coef. 1) et 1 travail personnel : bibliographie sur un sujet choisi (coef. 1)

b) audiovisuel méthodes : dossier, (coef. 1)

c) civilisation arabe : voir guide arabe (coef. 1)

***La note finale de l'UE sera la moyenne de 1) la meilleure note de la méthodologie, 2) la note de du dossier du cinéma et 3) la meilleure note de civilisation arabe.***

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

**UE4**  
***LansAD (Langue pour Spécialistes d'Autres Disciplines)*** [coef.  
**1 ; 3 crédits ECTS]**  
***Voir page 10-11 du guide***

**UE5**  
**Enseignement d'ouverture** [coef. 2, 6 crédits ECTS]  
***Voir page 10-11 du guide***

**UE6**  
**Compétences transversales (PiX)** [coef. 1, 3 crédits ECTS]  
***Voir tableau en fin de guide***



Carreaux de faïence seldjoukide du palais de Kubadabad (Konya). Site du ministère turc de l'Éducation Nationale à destination des élèves et enseignants ([eba.gov.tr](http://eba.gov.tr)).

2<sup>ème</sup> année  
2<sup>ème</sup> semestre – L2

**UE1**

**LG55DU1 – Turc : Langue et littérature contemporaines  
ECTS]**

**[coef. 2 ; 6 crédits**

→ 6 heures par semaine. L'UE est formée de quatre éléments :

a) **LG55DM13** : Langue turque : Traduction et étude de textes (1h heb.),  
M. T. QULIYEV Mercredi 14h-15h

Ce cours se concentre sur la traduction et l'étude des textes en sciences historiques et sociales sur la politique interne de la Turquie contemporaine. Les textes seront distribués chaque semaine par l'enseignant.

b) **LG55DM13** : Langue turque azerbaïdjanaise : introduction à la langue-Traduction et étude de textes (1h heb.),  
M. T. QULIYEV Mercredi 15h-16h

Initiation à la langue moderne turque de l'Azerbaïdjan, très proche du turc de Turquie, mais cependant langue à part entière (langue littéraire).

c) **LG55DM14** : Expression écrite et orale (2h heb.),  
Mme. C. Çiçek Mardi 12h-14h

**d) LG55DM15** : Langue littéraire turque (2h hebdomadaire),

M. K. G. ARSLAN

Vendredi 12h-14h

Les cours des lecteurs visent à familiariser l'étudiant-e avec la pratique orale et écrite de la langue. Ce cours a pour objectif d'étudier les spécificités de la grammaire du turc et de comprendre les grands textes de la littérature turque.

Korkmaz Zeynep, *Türkiye Türkçesi Grameri, Şekil Bilgisi*, Ankara, Türk Dil Kurumu Yayınları, 2009.

Ergin Muharrem, *Türk Dil Bilgisi*, Istanbul, Boğaziçi Yayınları, 2009.

Modalités du contrôle continu :

a) 2 écrits : grammaire et traduction / questions (2h ; coef. 1 chacun)

b) oral : 15 mn préparation, 15 mn passage (coef. 1)

c) 1 exposé oral 20 min, coef. 1) et 1 devoir maison (traduction ou dossier, coef. 1)

***La note finale de l'UE sera la moyenne de 1) la meilleure note des épreuves de la grammaire et de la traduction et de l'introduction à la langue azerbaïdjanaise , 2) la note de l'oral et 3) la meilleure note de littérature.***

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

## UE2

**LG55DU2 - Introduction à la civilisation turco-ottomane  
ECTS]**

**[coef. 2 ; 6 crédits**

→ 5 heures par semaine. L'UE est formée de trois éléments :

a) **LG55DM20** : Histoire des langues turques (Azerbaïdjanais)

M. T. Quliyev

Mercredi 12h-14h (6 séances)

b) **LG55DM23** : Initiation à l'ottoman (2h. hebdomadaire),

M. O. BÜLBÜL

Jeudi 10h-12h

Grammaire du turc ottoman (niveau 2), transcription de textes (niveau 2)

c) **LG55DM22** : Formation de la Turquie : questions d'histoire (2h. hebdomadaire),

M. O. BÜLBÜL

Mardi 14h-16h

Ce cours explore l'évolution de la langue et de la littérature turques, depuis les origines des Turcs jusqu'à la période pré-ottomane. Nous étudierons les influences linguistiques et littéraires des beyliks turkmènes et de l'état seldjoukide, ainsi que les vestiges historiques et culturels de cette riche tradition littéraire. Les

étudiants découvriront les grandes œuvres et les figures marquantes de la littérature turque médiévale et comprendront mieux leur impact sur la formation de l'identité culturelle turque.

Cahen Claude, *La Turquie pré-ottomane*, Istanbul, IFEA, 1988

Mantran Robert (Dir.), *Histoire de l'Empire ottoman*, Paris, Fayard, 1989

Roux Jean-Paul, *Histoire des Turcs*, Paris Fayard, 2000

Louis BAZIN & Altan GOKALP (trad. & présentation), Préface de Yaşar KEMAL, *Le Livre de Dede Korkut. Récit de la Geste oghouz*, Paris, 1998

Modalités du contrôle continu :

- a) 2 écrits : composition ou questions (1h, coef. 1)
- b) 2 écrits : 2 exercices (2x1h, coef. 1 pour chaque épreuve)
- c) 2 écrits : composition ou questions (2 h., coef. 1)

***La note finale de l'UE sera la moyenne des deux meilleures notes des épreuves.***

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

### UE3

**LG55DU3 – Échanges entre cultures : Turquie, Méditerranée orientale, Moyen-Orient [coef. 2 ; 6 crédits ECTS]**

→ 3 heures par semaine + 4 séances de 3h chacune. L'UE est formée de trois éléments :

a) **LG55DM30** : Méthodologie des études turques : la recherche sur les questions contemporaines (1h. heb.),

M. T. Quliyev

Jeudi 12h-13h

b) **LG55DM31** : Outils d'approche du domaine turc : histoire de la presse (9 séances de 1h30 chacune),  
**(cours en turc)**

M. H. DEMIR

Jeudi 8h30-10h (voir le calendrier affiché)

Dans cours nous nous concentrerons sur l'audiovisuel et l'idéologie

c) **LG50BM21** : Civilisation arabe 2 (2h heb.),

M. A. de Jarmy

Lundi 11h-13h

Modalités du contrôle continu :

- a) 1 écrit : questions (1 h, coef. 1) et 1 travail personnel : bibliographie sur un sujet choisi (coef. 1)
- b) audiovisuel méthodes : dossier : (coef. 1)
- c) civilisation arabe : voir guide arabe (coef. 1)

***La note finale de l'UE sera la moyenne de 1) la meilleure note de la méthodologie, 2) la note de du dossier du cinéma et 3) la meilleure note de civilisation arabe.***

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

### UE4

**LanSAD (Langue pour Spécialistes d'Autres Disciplines)**  
**1 ; 3 crédits ECTS]**

**[coef.**

**Voir page 10-11 du guide**

**UE5**

**Enseignement d'ouverture**

**[coef. 2, 6 crédits ECTS]**

**Voir page 10-11 du guide**

**UE6**

**Compétences transversales**

**[coef. 1, 3 crédits ECTS]**

**Au choix : « Sensibilisation à la recherche » (DM61) ou « Projet culturel » (DM62)**

**Voir tableau en fin de guide**

UE1

**LG55EU1 : Langue et littérature turques contemporaines 3 ECTS]**

**[coef. 2; 6 crédits**

→ 5 heures par semaine. L'UE est formée de quatre éléments :

a) **LG55EM10** : Études de textes : histoire politique (1h heb.),  
M. S. Akgönül                      Lundi 10h-11h

Un texte scientifique en lien avec sujet étudié pendant le cours de “langue et société : histoire politique” est analysé et traduit en classe. Les textes seront distribués par l’enseignant.

b) **LG55EM11** : Langue et société : histoire politique (1h heb.),  
M. S. Akgönül                      Lundi 9h-10h

Ce cours étudie l'évolution politique et sociale de la Turquie contemporaine dans son environnement géographique, culturel et social. Chaque semaine un thème des relations internationales est étudié dans une perspective historique et politique.

Oran Baskın, *Türk Dış Politikası*, Cilt 1, ve 3, Istanbul, İletişim, 2001 ; 2013

c) **LG55EM12** : Expression écrite et orale (1h heb.),  
M. K. G. ARSLAN                      Mercredi 11h-12h

L'objectif de ce cours est de perfectionner la compréhension du turc à travers l'étude d'articles et de documents audiovisuels exclusivement en langue turque, ainsi que d'améliorer l'expression écrite et orale dans un contexte universitaire. Un bon niveau de turc (minimum B1) est recommandé pour réussir l'oral à la fin de chaque semestre. Le travail en classe permet aux étudiants de gagner en aisance en turc, tant à l'écrit qu'à l'oral. Il est attendu que l'étudiant.e soit capable de faire un exposé détaillé sur diverses thématiques.

d) **LG55EM13** : Thème et version (2h heb.),  
M. K. G. ARSLAN                      Mardi 9h-11h

Ce cours se concentre sur la traduction de textes avancés dans les deux sens. Les textes seront distribués par l’enseignant.

Modalités du contrôle continu :

a) 2 écrits : questions (2 x 2h, coef. 1 chacun)

b) 2 écrits : traduction (2 x 2h ; coef. 1 chacun)

c) oral : 15mn de préparation, 15mn de passage ; (coef. 1)

d) écrit : composition (2h coef. 1) + devoir maison (traduction ou dossier, coef. 1)

**La note finale de l'UE sera la moyenne de 1. la meilleure note d'étude de textes et de la langue et société, 2. la note de l'oral et 3. la meilleure note de littérature.**

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

**UE2**

**LG55EU2 - Langue et civilisation ottomanes 1  
ECTS]**

**[coef. 2 ; 6 crédits**

→ 3 heures par semaine. L'UE est formée de trois éléments :

a) **LG55EM20** : Histoire de l'Empire ottoman 1 (1h. hebdomadaire.),  
Mme D. SARMIS Jeudi 9h-10h

Ce cours aborde la formation de l'Empire ottoman ainsi que les mutations et transitions de son évolution territoriale, politique, religieuse et culturelle (XIII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècle)

b) **LG55EM21** : Littérature et civilisation ottomanes 1 (1h. hebdomadaire.),  
Mme D. SARMIS Jeudi 14h-15h

Ce cours vise, à partir d'un travail approfondi de lecture de textes des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles ottomans, à développer les connaissances d'étudiants sur ses courants intellectuels, littéraires, religieux et scientifiques.

c) **LG55EM22** : Langue ottomane 1 (1h. hebdomadaire.),  
Mme D. SARMIS Jeudi 15h-16h

Éléments de grammaire du turc ottoman (niveau 3), transcription de textes littéraires (niveau 3)

**Modalités du contrôle continu :**

a) écrit : composition ou questions (1 h, coef. 1)

b) écrit : composition ou questions (1 h, coef. 1)

c) écrit : composition ou questions (1 h, coef. 1)

***La note finale de l'UE sera la moyenne de deux meilleures notes des 3 épreuves.***

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

**UE3**

**LG55EU3 - Langue turque spécialisée : faits contemporains de société 1  
crédits ECTS]**

**[coef. 2 ; 6**

(Attention, pour suivre cette UE un niveau avancé du turc est requis)

→ 4 heures par semaine. L'UE est formée de deux éléments :

a) **LG55EM30** : Étude de textes : mouvement des idées (2h. hebdomadaire.),  
M. H. DEMIR Lundi 11h30-13h30

b) **LG55EM31** : Étude de textes : les sciences humaines et sociales (2h hebdomadaire.),  
Mme D. SARMIS Jeudi 10h-12h

Ce cours consiste en une étude terminologique de textes de la littérature scientifique de langue turque en sciences humaines et sociales, associée à une contextualisation par l'histoire scientifique, intellectuelle et politique de la Turquie. Il vise à une familiarisation des étudiants avec le vocabulaire scientifique des sciences humaines et sociales turques et avec des notions d'histoire des sciences de la Turquie, ainsi qu'en une initiation à la traduction scientifique.

Modalités du contrôle continu :

a) écrit 1 : traduction ou exercice de synthèse (2h, coef. 1)

b) 2 écrits : traduction (2h, coef. 1) et un dossier par groupe de 2 étudiants (coef.1)

***La note finale de l'UE sera la moyenne de la note des « mouvement des idées » et de la meilleure note des « sciences humaines et sociales ».***

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

**UE4**  
**LanSAD (Langue pour Spécialistes d'Autres Disciplines)** [coef. 1 ; 3 crédits ECTS]  
**Voir page 10-11 du guide**

**UE5**  
**Enseignement d'ouverture** [coef. 2, 6 crédits ECTS]  
**Voir page 10-11 du guide**

**UE6**  
**Compétences transversales (Projet professionnel)** [coef. 1, 3 crédits ECTS]  
**Voir tableau en fin de guide**



Tramway « nostalgique » d'Istanbul à la porte du lycée d'état francophone de Galatasaray, avenue İstiklâl dans le quartier de Beyoğlu (photo : site neredekal.com)



**UE1**

**LG55FU1 - Langue et civilisation turques contemporaines 4 ECTS]**

**[coef. 2 ; 6 crédits**

→ 4 heures par semaine. L'UE est formée de quatre éléments :

a) **LG55FM10** : Étude de textes : histoire politique (1h hebd.),  
M. S. Akgönül                                  Lundi 9h-10h

Un texte de sciences historiques et sociales en rapport avec le sujet étudié pendant le cours de “langue et société : histoire politique” est analysé et traduit en classe. Les textes seront distribués par l'enseignant.

b) **LG55FM11** : Langue et société : histoire politique (1h hebd.),  
M. S. Akgönül                                  Lundi 10h-11h

Ce cours étudie l'évolution politique et sociale de la Turquie contemporaine dans son environnement géographique, culturel et social. Chaque semaine un thème des évolutions sociales et politiques internes est étudié dans une perspective historique et politique.

Akgönül Samim, *La Turquie nouvelle et les franco-turques*, Paris, L'Harmattan, 2020

Akgönül Samim, *Dictionnaire insolite de la Turquie*, Paris, Cosmopole, 2021

c) **LG55FM12** : Expression écrite et orale (1h hebd.),  
M. K. G. ARSLAN                                  Mercredi 11h-12h

L'objectif de ce cours est de perfectionner la compréhension du turc à travers l'étude d'articles et de documents audiovisuels exclusivement en langue turque, ainsi que d'améliorer l'expression écrite et orale dans un contexte universitaire. Un bon niveau de turc (minimum B1) est recommandé pour réussir l'oral à la fin de chaque semestre. Le travail en classe permet aux étudiants de gagner en aisance en turc, tant à l'écrit qu'à l'oral. Il est attendu que l'étudiant.e soit capable de faire un exposé détaillé sur diverses thématiques.

d) **LG55FM13** : Thème et version (2h hebd.),  
M. K. G. ARSLAN                                  Mardi 12h-14h

Ce cours se concentre sur la traduction de textes avancés dans les deux sens. Les textes seront distribués par l'enseignant.

**Modalités du contrôle continu :**

a) 2 écrits : questions (2 x 2h, coef. 1 chacun)

b) 2 écrits : traduction (2 x 2h ; coef. 1 chacun)

c) oral : 15mn de préparation, 15mn de passage ; (coef. 1)

d) écrit : composition (2h coef. 1) + devoir maison (traduction ou dossier, coef. 1)

**La note finale de l'UE sera la moyenne de 1) la meilleure note d'étude de textes et de la langue et société, 2) la note de l'oral et 3) la meilleure note de littérature.**

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

## UE2

**LG55FU2 - Langue et civilisation ottomanes 2  
ECTS]**

**[coef. 2 ; 6 crédits**

→ 3 heures par semaine. L'UE est formée de trois éléments :

a) **LG55FM20** : Histoire de l'Empire ottoman 2 (1h. heb.),  
M. D. SARMIS Jeudi 9h-10h

Ce cours aborde la formation de l'Empire ottoman ainsi que les mutations et transitions de son évolution territoriale, politique, religieuse et culturelle (XIIIè-XXè siècle)

b) **LG55FM21** : Littérature et civilisation ottomanes 2 (1h. heb.),  
M. D. SARMIS Jeudi 14h-15h

Ce cours vise, à partir d'un travail approfondi de lecture de textes des XIXè et XXè siècles ottomans, à développer les connaissances d'étudiants sur ses courants intellectuels, littéraires, religieux et scientifiques.

c) **LG55FM22** : Langue ottomane 2 (1h. heb.),  
M. D. SARMIS Jeudi 15h-16h

Éléments de grammaire du turc ottoman (niveau 3), transcription de textes littéraires (niveau 3)

Modalités du contrôle continu :

a) écrit : composition ou questions (1 h, coef. 1)

b) écrit : composition ou questions (1 h, coef. 1)

c) écrit : composition ou questions (1 h, coef. 1)

**La note finale de l'UE sera la moyenne de deux meilleures notes des 3 épreuves.**

**Etudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

## UE3

**LG55FU3 - Langue turque spécialisée : faits contemporains de société 2  
crédits ECTS]**

**[coef. 2 ; 6**

(Attention, pour suivre cette UE un niveau avancé du turc est requis)

→ 4 heures par semaine. L'UE est formée de deux éléments :

a) **LG55FM30** : Étude de textes : mouvement des idées (2h. heb.),  
M. H. DEMIR Lundi 11h30-13h30

b) **LG55FM31** : Étude de textes : les sciences humaines et sociales (2h heb.),  
M. D. SARMIS Jeudi 10h-12h

Ce cours consiste en une étude terminologique de textes de la littérature scientifique de langue turque en sciences humaines et sociales, associée à une contextualisation par l'histoire scientifique, intellectuelle et politique de la Turquie. Il vise à une familiarisation des étudiants avec le vocabulaire scientifique des sciences humaines et sociales turques et avec des notions d'histoire des sciences de la Turquie, ainsi qu'en une initiation à la traduction scientifique.

Modalités du contrôle continu :

a) écrit 1 : traduction ou exercice de synthèse (2h, coef. 1)

b) 2 écrits : traduction (2h, coef. 1) et un dossier par groupe de 2 étudiants (coef.1)

***La note finale de l'UE sera la moyenne de la note des « mouvement des idées » et de la meilleure note des « sciences humaines et sociales ».***

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

**UE4**  
***LanSAD (Langue pour Spécialistes d'Autres Disciplines)*** [coef.  
**1 ; 3 crédits ECTS]**

**Voir page 10-11 du guide**

**UE5**  
**Enseignement d'ouverture** [coef. 2, 6 crédits ECTS]

**Voir page 10-11 du guide**

**UE6**  
**Compétences transversales *Initiation à la recherche ou Stage long*** [coef. 1, 3 crédits  
**ECTS]**

**Voir tableau en fin de guide**

## PARCOURS « GRANDS DÉBUTANTS »

En PREMIÈRE ANNÉE de LICENCE d'ETUDES TURQUES, il est proposé aux « grands débutants » (étudiants non turcophones) un enseignement de langue turque renforcée, de manière à ce qu'ils puissent rejoindre, dès la 3<sup>ème</sup> année, le parcours classique (niveau LV2).

1<sup>ère</sup> année  
1<sup>er</sup> semestre - L1

### UE1

LG55AU1 - Langue turque « grands débutants » 1

[coef. 2 ; 6 crédits ECTS]

→ 6 heures par semaine. L'UE est formée de trois éléments :

a) **LG55AM10** : Initiation à la langue turque. Éléments de grammaire (2h hebdo.),  
M. S. Akgönül                      Lundi 8h-9h et Mardi 10h-11h

Initiation aux fondements grammaticaux et syntaxiques du turc

Akgönül Samim, *Kolay gelsin*, Paris, Ellipses, 2024.

b) **LG55AM11** : Pratique orale (2h hebdo.),  
Mme N. Durmaz                      Vendredi 8h-10h

c) **LG55AM12** : Langue turque sur textes traduits (2h hebdo.),  
M. K. G. ARSLAN                      Jeudi 12h-14h

Ce cours se focalise sur la lecture, la rédaction et l'analyse de textes traduits. Les textes seront distribués par l'enseignant.

Modalités du contrôle continu :

- a) 2 écrits : exercices de grammaire et traduction (2x2h ; coef. 1 chacun)
- b) 2 épreuves à l'oral : 15mn de préparation, 15mn de passage (coef. 1 chacun);
- c) 1 exposé oral (20 min ; coef. 1) + devoir maison (traduction ou dossier, coef. 1)

**La note finale de l'UE sera la moyenne des deux notes de l'Initiation en turc, de la meilleure note à l'oral et de la meilleure note de la littérature.**

Etudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités

### UE2

LG55AU2 – Turquie : Culture et Civilisation

[coef. 2 ; 6 crédits ECTS]

→ 4 heures par semaine. L'UE est formée de deux éléments :

a) **LG55AM20** : Histoire de la littérature turque et ottomane (2h heb.),  
Mme D. SARMIS Mercredi 16h-18h

Ce cours vise à fournir aux étudiants des clés pour comprendre la constitution complexe du monde littéraire turc pré-ottoman et ottoman. A l'aide d'ouvrages et d'extraits choisis, il s'articule autour de figures littéraires majeures et de courants intellectuels et linguistiques, témoignant de la diversité des langues et des littératures de cette longue histoire. Les moments de contextualisation historique mettent en place des connaissances plus générales sur le monde turc centrasiatique et anatolien, et ses porosités avec les mondes persan et arabe : sont ainsi abordées l'histoire des configurations linguistiques multiples, le rôle de la traduction, et plus largement les circulations intellectuelles et les géographies savantes. Le premier semestre est consacré aux XIe-XVIIIe siècles (par exemple avec le cas de Mahmoud-al-Kachgârî ; genre et fonction de l'épopée ; poésie populaire et poésie savante ; littérature et soufisme ; impact de la littérature persane ; historiographes). Le second semestre, dévolu aux XIXe et XXe siècles, se concentre sur les modernités littéraires ottomanes à partir des tanzimat : courants littéraires du servet-i fûnun, edebiyat-i cedide, milli edebiyat, genres littéraires -théâtre, roman, poésie-, débats prosodiques et réformisme linguistique, impact et circulation des littératures occidentales ; rôle et importance des littératures grecque, arménienne et judéo-espagnole.

**Bibliographie sélective**

- Adreus Walter, *An Introduction to Ottoman Poetry*, Chicago, 1976  
Bombacci Alessandro, *Histoire de la littérature turque*, Klincksieck, 1968.  
Dor Rémy (dir.), *Les littératures d'Asie centrale*, Anka 22-23, 1994  
Köprülü Fuad, *Edebiyat Araştırmaları*, Ankara, 1966 (1ère édition).  
Levend Ağâh S., *Türk Edebiyatı Tarihi*, Ankara, 1973 (1ère édition).  
Pala İskender, Kalpaklı, Mehmet, *Osmanlı Divan Şiiri Üzerine Metinler*, Yapı Kredi Yayınları, İstanbul, 1999.  
Pala İskender, *Ansikopedik Divân Şiiri Sözlüğü*, Kapı Yayınları, Ankara, 2018.  
Tanpınar Ahmet Hamdi, *Histoire de la littérature turque du XIXe siècle*, édition française dirigée et présentée par Faruk Bilici ; traduit du turc par Bilici Faruk, Erikan Catherine, Fidan Ferda et al., Actes Sud, Arles, 2011  
*Le Livre de Dede Korkut dans la Langue de la Gent Oghuz, récit de la Geste Oghuz, de Kazan Bey et autres*, traduit du turc à partir des manuscrits originaux du Vatican et de Dresde et présenté par Louis Bazin et Altan Gökalp, préface de Yachar Kemal, in coll. : « NRF, L'Aube des Peuples », Paris, 1998.  
Collectif, *Anthologie de la poésie turque (XIIIe-XXe) : Textes choisis*, traduit et préfacé par Nimet Arzik, Paris, Gallimard, coll. « Connaissance de l'Orient », 2010 (1ère édition 1968)

b) **LG55AM21** : Civilisation: géographie historique et sociale de la Turquie (2h heb.),  
M O. BÜLBÜL Vendredi 12h-14h

Présentation générale de la Turquie, mettant l'accent sur ses aspects humains (population, peuplement et démographie, activités économiques). Ce cours offrira également des informations de base sur la Turquie et couvrira en détail la géographie historique et sociologique du pays.

- Bozarslan Hamit, *Histoire de la Turquie*, Parisn Texto, 2012  
Bora Tanıl, *Cereyanlar* İstanbul, İletişim, 2017  
Mardin Şerif, *Türkiye'de Toplum ve Siyaset*, İstanbul, İletişim, 1990

Modalités du contrôle continu :

- a) 2 écrits : 1 questionnaire (1h, coef. 1) et 1 Composition ou questions (1 h, coef. 1)  
b) 2 écrits : 1 questionnaire (1h, coef. 1) et 1 Composition ou questions (2 h, coef. 1)

**La note finale de l'UE sera la moyenne de 1. la meilleure note des épreuves de l'histoire de la littérature et de 2. La moyenne des deux notes de la civilisation-géographie.**

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

**LG55AU3 - Langue et civilisation « grands débutants » 2  
ECTS]**

**[coef. 2 ; 6 crédits**

→ 4 heures par semaine. L'UE est formée de deux éléments :

- a) **LG55AM31** : Langue turque. Pratique orale et écrite renforcée avec SPIRAL (2h heb.),  
M. K. G. ARSLAN
- b) **LG55AM30** : Histoire des villes anatoliennes (2 h heb.),  
M. K. G. ARSLAN  
Mardi 12h-14h

Le cours se concentrera sur les villes anatoliennes, de la période néolithique (Göbeklitepe) à la période contemporaine (Istanbul) afin que les étudiants puissent saisir la profondeur historique de l'Asie mineure et les civilisations qui s'y sont succédées et mélangées.

Bruneau Michel, *De l'Asie Mineure à la Turquie*, Paris, CNRS Editions, 2015.

Desti Marc, *Les Civilisations Anatoliennes*, Paris, Presses Universitaires de France, 1998.

Modalités du contrôle continu :

- a) 1 oral : 15mn de préparation, 15mn de passage (coef. 1) et 1 note de participation par SPIRAL
- b) 1 écrit (Questions), 1 exposé oral par groupe d'étudiants (coef.1) et 1 Dossier collectif ou 2<sup>e</sup> écrit (coef.1)

***La note finale de l'UE sera la moyenne de 1) deux notes de la langue turque SPIRAL et 2) des deux meilleures notes de l'Histoire sociale de l'Anatolie.***

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

**UE4  
*LanSAD (Langue pour Spécialistes d'Autres Disciplines)* [coef.  
1 ; 3 crédits ECTS]**

**Voir page 10-11 du guide**

**UE5  
Enseignement d'ouverture [coef. 2, 6 crédits ECTS]**

**Voir page 10-11 du guide**

**UE6  
Compétences transversales (méthodologie du travail universitaire) [coef. 1, 3 crédits  
ECTS]**

**Voir tableau en fin de guide**

1<sup>ère</sup> année  
2<sup>ème</sup> semestre - L1  
(niveau « grands débutants »)

**UE1**

**LG55BU1 - Langue turque 2 « grands débutants » 2 ECTS]**

**[coef. 2 ; 6 crédits**

→ 6 heures par semaine. L'UE est formée de trois éléments :

a) **LG55BM10** : Initiation à la langue. Éléments de grammaire (2h heb.),  
M. S. Akgönül                      Lundi 8h-9h et Mardi 10h-11h

Initiation aux fondements grammaticaux et syntaxiques du turc

Akgönül Samim, *Kolay gelsin*, Paris, Ellipses, 2024.

b) **LG55BM11** : Pratique orale (2h heb.),  
Mme N. Durmaz                      Vendredi 8h-12h

c) **LG55BM12** : Langue turque sur textes traduits (2h heb.),  
M. K. G. ARSLAN                      Vendredi 14h-16h

Ce cours se focalise sur la lecture, la rédaction et l'analyse de textes traduits. Les textes seront distribués par l'enseignant.

Modalités du contrôle continu :

- a) 2 écrits : exercices de grammaire et traduction (2x2h ; coef. 1 chacun)
- b) 2 épreuves à l'oral : 15mn de préparation, 15mn de passage (coef. 1 chacun);
- c) 1 exposé oral (20 min ; coef. 1) + devoir maison (traduction ou dossier, coef. 1)

***La note finale de l'UE sera la moyenne de 1) deux notes de la langue turque et 2) de la meilleure note de l'oral et 3. De la meilleure note de la littérature.***

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

**UE2**

**LG55BU2 - Civilisation turque 2 ECTS]**

**[coef. 2 ; 6 crédits**

→ 4 heures par semaine. L'UE est formée de deux éléments :

a) **LG55BM20** : Histoire de la littérature turque et ottomane : de la tradition à la modernité (2h heb.),  
Mme D. SARMIS                      Mercredi 16h-18h

Ce cours vise à fournir aux étudiants des clés pour comprendre la constitution complexe du monde littéraire turc pré-ottoman et ottoman. A l'aide d'ouvrages et d'extraits choisis, il s'articule autour de figures littéraires majeures et de courants intellectuels et linguistiques, témoignant de la diversité des langues et des littératures de cette longue histoire. Les moments de contextualisation historique mettent en place des connaissances plus générales sur le monde turc centrasiatique et anatolien, et ses porosités avec les mondes persan et arabe : sont ainsi abordées l'histoire des configurations linguistiques multiples, le rôle de la traduction, et plus largement les circulations intellectuelles et les géographies savantes. Le second semestre, dévolu aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles, se concentre sur les modernités littéraires ottomanes à partir des tanzimat : courants

littéraires du servet-i fûnun, edebiyat-i cedide, milli edebiyat, genres littéraires -théâtre, roman, poésie-, débats prosodiques et réformisme linguistique, impact et circulation des littératures occidentales ; rôle et importance des littératures grecque, arménienne et judéo-espagnole.

#### Bibliographie sélective

- Adrews Walter, *An Introduction to Ottoman Poetry*, Chicago, 1976
- Bombacci Alessandro, *Histoire de la littérature turque*, Klincksieck, 1968.
- Dor Rémy (dir.), *Les littératures d'Asie centrale*, Anka 22-23, 1994
- Köprülü Fuad, *Edebiyat Araştırmaları*, Ankara, 1966 (1ère édition).
- Levend Ağâh S., *Türk Edebiyatı Tarihi*, Ankara, 1973 (1ère édition).
- Pala İskender, Kalpaklı, Mehmet, *Osmanlı Divân Şiiri Üzerine Metinler*, Yapı Kredi Yayınları, İstanbul, 1999.
- Pala İskender, *Ansikopedik Divân Şiiri Sözlüğü*, Kapı Yayınları, Ankara, 2018.
- Tanpınar Ahmet Hamdi, *Histoire de la littérature turque du XIXe siècle*, édition française dirigée et présentée par Faruk Bilici ; traduit du turc par Bilici Faruk, Erikan Catherine, Fidan Ferda et al., Actes Sud, Arles, 2011
- Le Livre de Dede Korkut dans la Langue de la Gent Oghuz, récit de la Geste Oghuz, de Kazan Bey et autres*, traduit du turc à partir des manuscrits originaux du Vatican et de Dresde et présenté par Louis Bazin et Altan Gökalp, préface de Yachar Kemal, in coll. : « NRF, L'Aube des Peuples », Paris, 1998.
- Collectif, *Anthologie de la poésie turque (XIIIe-XXe) : Textes choisis*, traduit et préfacé par Nimet Arzik, Paris, Gallimard, coll. « Connaissance de l'Orient », 2010 (1ère édition 1968)

**b) LG55BM21 : Civilisation : géographie historique et sociale du monde turc (2h heb.),**  
**M. O. BÜLBÜL** **Vendredi 12h-14h**

Présentation générale de la Turquie, mettant l'accent sur ses aspects humains (population, peuplement et démographie, activités économiques). Ce cours offrira également des informations de base sur la Turquie et couvrira en détail la géographie historique et sociologique du pays.

- Bozarslan Hamit, *Histoire de la Turquie*, Parisn Texto, 2012
- Bora Tanıl, *Cereyanlar* İstanbul, İletişim, 2017
- Mardin Şerif, *Türkiye'de Toplum ve Siyaset*, İstanbul, İletişim, 1990

**Modalités du contrôle continu :**

- a) 2 écrits : 1 questionnaire (1h, coef. 1) et 1 Composition ou questions (1 h, coef. 1)
- b) 2 écrits : 1 questionnaire (1h, coef. 1) et 1 Composition ou questions (2 h, coef. 1)

***La note finale de l'UE sera la moyenne de 1) la meilleure note des épreuves de l'histoire de la littérature et de 2) la moyenne des deux notes de la civilisation-géographie.***

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

**UE3**  
**LG55BU3 - Langue et civilisation 2 (« grands débutants »)** **[coef. 2 ; 6 crédits**  
**ECTS]**

→ 4 heures par semaine. L'UE est formée de deux éléments :

- a) **LG55BM31** : Langue turque. Pratique orale et écrite renforcée, en autoformation à SPIRAL (2h heb.),  
**M. K. G. ARSLAN**
- a) **LG55BM30** : le monde turco-iranien : les Empires de l'Asie (2 h heb.),  
**M.O. BÜLBÜL** **Jeudi 14h-16h**



Ce cours explore l'histoire de l'Asie centrale, notamment l'empire des Köktürk, les Ouïghours et les autres États turciques. Les relations avec le monde iranien est aussi traité en mettant en lumière les dynamiques politiques, sociales et culturelles de ces empires.

Roux Jean-Paul, *L'Asie centrale. Histoire et civilisations*, Paris, Fayard, 1997

Roux Jean-Paul, *Histoire des Turcs*, Paris, Fayard, 2000

Grousset René, *L'Empire des steppes*, Paris, Payot, 1965

Modalités du contrôle continu :

a) 1 oral : 15mn de préparation, 15mn de passage (coef. 1) et 1 note de participation à SPIRAL

b) 2 écrits : 1 questionnaire (1h, coef. 1) et 1 Composition (2 h, coef. 1)

***La note finale de l'UE sera la moyenne de 1) deux notes de la langue turque SPIRAL et 2) de la moyenne des deux notes du « Monde turco-iranien ».***

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

**UE4**  
***LanSAD (Langue pour Spécialistes d'Autres Disciplines)*** [coef.  
**1 ; 3 crédits ECTS]**

**Voir page 10-11 du guide**

**UE5**  
**Enseignement d'ouverture** [coef. 2, 6 crédits ECTS]

**Voir page 10-11 du guide**

**UE6**  
**Compétences transversales (projet professionnel et/ou stage volontaire** [coef. 1, 3 crédits  
**ECTS]**

**Voir tableau en fin de guide**

2ème année  
1er semestre – L2

(niveau « grands débutants »)

**UE1**

**LG55CU1 - Initiation à la langue turque 2 « grands débutants » 2 crédits ECTS]**

**[coef. 2 ; 6**

→ 4 heures par semaine. L'UE est formée de trois éléments :

a) **LG55CM10** : Initiation à la langue (2<sup>e</sup> niveau) (2h heb.),  
M. S. Akgönül Lundi 8h-9h ou Mardi 10h-11h et Mardi 11h-12h

Ce cours se concentrera sur la traduction des textes simples avec analyse grammaticale, les textes seront distribués par l'enseignant.

b) **LG55CM11** : Pratique orale (2h heb.),  
Mme N. DURMAZ Vendredi 10h-12h

c) **LG55CM12** : Langue turque sur textes traduits (2h heb.),  
M. K. G. ARSLAN Jeudi 12h-14h

L'objectif de ce cours est d'éveiller l'intérêt de l'étudiant.e pour la structure linguistique des textes traduits et de faire des analyses grammaticales et syntaxiques approfondies sur ces textes.

Modalités du contrôle continu :

- a) 2 écrits : exercices de grammaire et traduction (2x2h ; coef. 1 chacun)
- b) 2 épreuves à l'oral : 15mn de préparation, 15mn de passage (coef. 1 chacun)
- c) 1 exposé oral (20 min ; coef. 1) + devoir maison (traduction ou dossier, coef. 1)

***La note finale de l'UE sera la moyenne de 1) deux notes de la langue turque et 2) de la meilleure note de l'oral et 3. De la meilleure note de la littérature.***

**Etudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

**UE2**

**LG55CU2 – Langue turque renforcée et civilisation ECTS]**

**[coef. 2, 6 crédits**

→ 5 heures par semaine. L'UE est formée de trois éléments :

a) **LG55CM20** : Histoire des langues turques 1 (1h. heb.),  
M. O. BÜLBÜL Jeudi 9h-10h

La naissance et le développement des langues turques depuis la Préhistoire, ou le peu qu'on sait réellement, des stèles de l'Orkhon de l'empire des Gök Türk jusqu'au turc médiéval occidental (ottoman). La famille linguistique altaïque et ses évolutions vers les langues actuelles.

Ali AKAR, *Türk Dili Tarihi* (Ötüken, 2005)

Alessio BOMBACI, *Histoire de la littérature turque*, tr. par Irène MELIKOFF (Klincksieck, 1968)

Ahmet CAFEROĞLU, *Türk Dili Tarihi* (Alfa, 2019)

b) **LG55CM22** : Formation de la Turquie : questions d'histoire (2h. heb.)

M. O. BÜLBÜL

Lundi 8h-10h

Ce cours explore l'évolution de la langue et de la littérature turques, depuis les origines des Turcs jusqu'à la période pré-ottomane. Nous étudierons les influences linguistiques et littéraires des beyliks türkmènes et de l'état seldjoukide, ainsi que les vestiges historiques et culturels de cette riche tradition littéraire. Les étudiants découvriront les grandes œuvres et les figures marquantes de la littérature turque médiévale et comprendront mieux leur impact sur la formation de l'identité culturelle turque.

Claude CAHEN, *La Turquie pré-ottomane* (IFEA, 1988)

Robert MANTRAN (Dir.), *Histoire de l'Empire ottoman* (Fayard, 1989)

Jean-Paul ROUX, *Histoire des Turcs* (Fayard, 2000)

Louis BAZIN & Altan GOKALP (trad. & présentation), Préface de Yaşar KEMAL, *Le Livre de Dede Korkut. Récit de la Geste oghouz*, Paris, 1998

c) **LG55CM21** : Langue turque renforcée – en autoformation SPIRAL (2 h),

M. K. G. ARSLAN

Modalités du contrôle continu :

a) 2 écrits : composition ou questions (2h, coef. 1)

b) 2 écrits : composition ou questions (2h, coef. 1)

c) oral : 15mn de préparation, 15mn de passage (coef. 1) et 1 note de participation

**La note finale de l'UE sera la moyenne des trois meilleures notes de chaque matière.**

**Etudiants dispensés : mêmes modalités**

### UE3

**LG55CU3 - Échanges entre cultures de la Méditerranée orientale 1**

**[coef. 2 ; 6 crédits**

**ECTS]**

➔ 4 heures par semaine (dont 4 séances de 3h chacune). L'UE est formée de trois éléments :

a) **LG55CM30** : Méthodologie des études turques et ottomanes : la diversité des approches (1h. heb.),

M T. QULIYEV

Mardi 12h-13h

b) **LG55CM31** : Outils pour l'approche du domaine turc : Histoire de la Presse (9 séances de 1h30 chacune),

M H. DEMIR

Jeudi 12h30-14h (voir le calendrier affiché) **(cours en turc)**

Ce cours se concentre sur l'Histoire de la presse écrite en turc.

c) **LG50AM21** : Civilisation arabe 1 (2h hebdo.),  
M. Adrien de JARMY Lundi 11h-13h

Modalités du contrôle continu :

- a) 1 écrit : questions (1 h, coef. 1) et 1 travail personnel : bibliographie sur un sujet choisi (coef. 1)
- b) audiovisuel méthodes : dossier (coef. 1)
- c) civilisation arabe : voir guide arabe (coef. 1)

***La note finale de l'UE sera la moyenne de 1) la meilleure note de la méthodologie, 2) la note de du dossier de l'iconographie et 3) la meilleure note de civilisation arabe.***

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

**UE4**  
***LanSAD (Langue pour Spécialistes d'Autres Disciplines)*** [coef. 1 ; 3 crédits ECTS]

**Voir page 10-11 du guide**

**UE5**  
**Enseignement d'ouverture** [coef. 2, 6 crédits ECTS]

**Voir page 10-11 du guide**

**UE6**  
**Compétences transversales (PiX)** [coef. 1, 3 crédits ECTS]

**Voir tableau en fin de guide**

2ème année  
2<sup>e</sup> semestre – L2

**(niveau « grands débutants »)**

**UE1**  
**LG55DU1 : Initiation à la langue turque 2 « grands débutants » 2** [coef. 2 ; 6 crédits ECTS]

→ 6 heures par semaine. L'UE est formée de trois éléments :

a) **LG55DM10** : Initiation à la langue. Éléments de grammaire (2h hebd.),  
M. S. Akgönül Lundi 8h-9h ou Mardi 10h-11h et Mardi 11h-12

Ce cours se concentrera sur la traduction des textes simples avec analyse grammaticale, les textes seront distribués par l'enseignant.

b) **LG55DM11** : Pratique orale (2h hebd.),  
Mme N. DURMAZ Vendredi 10h-12h

c) **LG55DM12** : Langue turque sur textes traduits (2h hebd.),  
M. K. G. ARSLAN Vendredi 14h-16h

L'objectif de ce cours est d'éveiller l'intérêt de l'étudiant.e pour la structure linguistique des textes traduits et de faire des analyses grammaticales et syntaxiques approfondies sur ces textes.

Modalités du contrôle continu :

- a) 2 écrits : exercices de grammaire et traduction (2x2h ; coef. 1 chacun)
- b) 2 épreuves à l'oral : 15mn de préparation, 15mn de passage (coef. 1 chacun)
- c) 1 exposé oral (20 min ; coef. 1) + devoir maison (traduction ou dossier, coef. 1)

***La note finale de l'UE sera la moyenne de 1) deux notes de la langue turque et 2) de la meilleure note de l'oral et 3) de la meilleure note de la littérature.***

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

**UE2**  
**LG55DU2 – Langue turque renforcée et civilisation** [coef. 2, 6 crédits  
**ECTS]**

➔ 5 heures par semaine. L'UE est formée de trois éléments :

a) **LG55DM20** : Histoire des langues turques (Azerbaïdjanais),  
M. T. Quliyev Mercredi 12h-14h (6 séances)

b) **LG55DM22** : Formation de la Turquie : questions d'histoire (2h. hebd.),  
M. O. BÜLBÜL Lundi 8h-10h

Ce cours explore l'évolution de la langue et de la littérature turques, depuis les origines des Turcs jusqu'à la période pré-ottomane. Nous étudierons les influences linguistiques et littéraires des beyliks türkmènes et de l'état seldjoukide, ainsi que les vestiges historiques et culturels de cette riche tradition littéraire. Les étudiants découvriront les grandes œuvres et les figures marquantes de la littérature turque médiévale et comprendront mieux leur impact sur la formation de l'identité culturelle turque.

Claude CAHEN, *La Turquie pré-ottomane* (IFEA, 1988)  
Robert MANTRAN (Dir.), *Histoire de l'Empire ottoman* (Fayard, 1989)  
Jean-Paul ROUX, *Histoire des Turcs* (Fayard, 2000)

Louis BAZIN & Altan GOKALP (trad. & présentation), Préface de Yaşar KEMAL, *Le Livre de Dede Korkut. Récit de la Geste oghouz*, Paris, 1998

c) **LG55DM21** : Langue turque renforcée – autoformation SPIRAL (2 h),  
M. K. G. ARSLAN

Modalités du contrôle continu :

- a) écrit : composition ou questions, 1 h, coef. 1
- b) 2 écrits : composition ou questions (2 h., coef. 1)
- c) 1 oral : 15mn de préparation, 15mn de passage (coef. 1) et 1 note de participation à SPIRAL

***La note finale de l'UE sera la moyenne des trois meilleures notes de chaque matière.***

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

**UE3**

**LG55DU3 – Échanges entre cultures : Turquie, Méditerranée orientale, Moyen-Orient [coef. 2 ; 6 crédits ECTS]**

→ 3 heures par semaine + 4 séances de 3h chacune. L'UE est formée de trois éléments :

a) **LG55DM30** : Méthodologie des études turques : la recherche sur les questions contemporaines (1h. heb.),

M. T. QULIYEV

Jeudi 11h-12h

b) **LG55DM31** : Outils d'approche du domaine turc : histoire de la presse (9 séances de 1h30 chacune),  
**(cours en turc)**

M. H. DEMIR

Jeudi 8h30-10 (voir le calendrier affiché)

Audiovisuel et idéologie en turc

c) **LG50BM21** : Civilisation arabe 2 (2h heb.),

M. Adrien de JARMY

Lundi 11h-13h

Modalités du contrôle continu :

- a) 1 écrit : questions (1 h, coef. 1) et 1 travail personnel : bibliographie sur un sujet choisi (coef. 1)
- b) audiovisuel méthodes : dossier : (coef. 1)
- c) civilisation arabe : voir guide arabe (coef. 1)

***La note finale de l'UE sera la moyenne de 1) la meilleure note de la méthodologie, 2) la note de du dossier du cinéma et 3) la meilleure note de civilisation arabe.***

**Étudiants dispensés d'assiduité : mêmes modalités**

**UE4**

***LaNSAD (Langue pour Spécialistes d'autres Disciplines)***  
**crédits ECTS]**

**[coef. 1 ; 3**

**Voir page 10-11 du guide**

**UE5**  
Enseignement d'ouverture [coef. 2, 6 crédits ECTS]

**Voir page 10-11 du guide**

**UE6**  
Compétences transversales [coef. 1, 3 crédits ECTS]

**Au choix : « Sensibilisation à la recherche » (DM61) ou « Projet culturel » (DM62)**

**Voir tableau en fin de guide**

## Les UE4- UE5- UE6, comment ça marche ?

**UE4 (3 crédits ECTS, coef. 1) : LANSAD (LANGues pour Spécialistes d'Autres Disciplines)**

Lors de son inscription pédagogique à chaque semestre, l'étudiant doit au titre de son UE4 s'inscrire dans un cours LANSAD *hors de la/des langue-s principale-s de son parcours* parmi ceux proposés par la Faculté des Langues. Voir l'offre sur le site Internet de la Faculté des Langues à l'onglet « LANSAD ».

Attention, il est interdit de s'inscrire dans un cours LANSAD d'une nouvelle langue (non étudiée en 1<sup>ère</sup> ou 2<sup>e</sup> année de licence) au titre de l'UE4 durant la 3<sup>e</sup> année de licence. Des dérogations pourront être accordées pour des motifs valables. S'adresser au responsable pédagogique du parcours.

**UE5 (6 crédits ECTS, coef. 2) : UE d'ouverture**

L'UE5 permet l'obtention de 6 ECTS. L'étudiant peut suivre un cours à 6 ECTS ou deux cours à 3 ECTS.

Dans certaines licences, l'étudiant doit, au titre de son UE5, choisir au moins 3 crédits ECTS de cours fléchés par son parcours. Pour les 3 crédits ECTS restants le cas échéant, l'étudiant est libre de s'inscrire dans tout cours à 3 crédits ECTS proposé par l'Université qui lui serait ouvert.

Voir la liste de cours proposés par la Faculté des Langues listés sur le site Internet de la Faculté aux onglets « LANSAD » et « UE d'ouverture ».

**UE6 (3 crédits ECTS, coef. 2) : UE de compétences transversales**

L'offre de cours en UE6 vaut pour tous les parcours de la mention LLCER à l'exception des parcours en études anglophones et études japonaises ainsi que des parcours Langues et interculturalité.

**Inscriptions pédagogiques :**

Chaque semestre associe une ou plusieurs matières obligatoires, qui sont parfois proposées au choix (mention OU). Chaque matière est validée indépendamment des autres. Lors de son inscription pédagogique, l'étudiant devra cocher sur sa fiche pédagogique les matières déjà validées les années précédentes.

MTU – Projet Professionnel (PPE) L1 et L3 – Initiation à la recherche 1, 2, 3 : Inscriptions et renseignement sur les pages Moodle dédiées à ces cours.

**Le projet ECRI+ :** un dispositif d'évaluation, de formation et de certification dédié à l'amélioration de l'expression et de la compréhension écrites du français.

Porté par l'Université de Strasbourg au nom de l'Université Ouverte des Humanités (UOH) et de ses partenaires, le projet ECRI+ a obtenu un financement de 9 332 000 euros dans le cadre de l'appel à projets « Nouveaux cursus à l'université » du Programme Investissements d'avenir 3 (PIA).

La maîtrise de la langue française est primordiale à tous les niveaux du système scolaire et devient cruciale à l'entrée dans l'enseignement supérieur. Or, une part importante des étudiants rencontre des difficultés dans la maîtrise du français académique, en particulier écrit. Face à cette situation, il incombe aux universités de prévoir et d'organiser des dispositifs d'amélioration des compétences rédactionnelles du français. Aucune des solutions présentes sur le marché ne leur convient tout à fait. Par ailleurs, développer, à l'échelle de l'établissement, des solutions équivalentes ajustées aux exigences universitaires est trop onéreux. Face à ce fort besoin de formation transversale, il apparaît indispensable de développer un dispositif national d'évaluation, de formation et de certification des compétences d'expression et de compréhension écrites en français. Pour ce faire, ECRI+ propose la co-construction pluri-établissement d'un service en ligne partagé et la généralisation de formations dédiées dans chaque établissement.

Gratuit pour les établissements publics de l'enseignement supérieur et leurs étudiants, le service en ligne sera plus global et plus systémique que les plateformes commerciales les mieux présentes sur le marché. Ses objectifs sont :



- mesurer les compétences en expression et compréhension écrites du français (diagnostic) ;
- pour les étudiants, apprendre en se testant (évaluation formative) ;
- pour les établissements, certifier (évaluation sommative) ;
- pour les enseignants, améliorer la pédagogie en mettant en commun la connaissance et des outils.

Coordonnés par l'UOH, 16 partenaires, dont 12 universités, se regroupent pour développer ce dispositif national : les universités de Paris Nanterre, Nice Sophia Antipolis, Paul-Valéry Montpellier 3, Caen Normandie, du Maine, Grenoble Alpes, Sorbonne Nouvelle-Paris 3, Paris 1 Panthéon-Sorbonne, Rennes 2, Toulouse Jean Jaurès, l'Université de Strasbourg et l'Université Concordia de Montréal (partenaire associé), VetAgro Sup, le Centre universitaire de Mayotte, le groupement d'intérêt public PIX et l'Institut de Recherche et d'Innovation.

- **En savoir plus : <http://ecriplus.fr/>**

## **Évaluation**

Tous les éléments de l'UE6 sont évalués sur la base d'un système de « Validé/Non-Validé », en 1<sup>e</sup> et en 2<sup>e</sup> sessions.

Les étudiants pourront conserver des éléments validés au sein de l'UE6 d'un semestre sur l'autre même s'ils n'ont pas validé toute l'UE.

De même, ils conserveront les éléments non-validés de l'UE6 d'un semestre sur l'autre et devront les avoir tous validés d'ici la fin de leur S6 pour valider leur licence. La présence d'éléments non validés en UE6 ne bloquera pas le calcul des notes semestrielles des étudiants, ce jusqu'au S6.

Les étudiants n'ayant pas validé un élément de l'UE6 en 1<sup>ère</sup> session ont toujours accès à la 2<sup>e</sup> session pour cet élément, qu'ils aient ou non validé le semestre afférent.

### **Stages, séjours linguistiques, projet culturel et mini-mémoire**

Pour plus d'informations, voir les « fiches descriptives » de ces éléments. Elles seront affichées au Bureau des compétences transversales.

**ATTENTION** : Certains éléments de l'UE6 au S6 peuvent être réalisés de manière anticipée entre le S1 et le S5, et donner lieu à validation dans le cadre du S6. Veillez à la distinction « stage court » au S2 et « stage long » au S6.

**Contact : Tiffany SULECKI, Bureau des compétences transversales, 4R13, téléphone : 03.68.85.60.95.**

**Horaires Lundi – Mercredi – Vendredi 9h30 - 11h30 et mardi –jeudi 14h – 16h.**

Semestre 1	Matières	Contenus	Évaluation 1 <sup>ère</sup> session	Évaluation 2 <sup>e</sup> session
MTU  <u>ET</u>  Consolidation des acquis du français	<b>Matière 1</b> MTU  Responsable MTU : Mme Pascale Erhart	1.a. Initiation à l'ENT : séance de présentation par la DUN  1. b. Visite guidée de la bibliothèque de rattachement  1.c. Supports méthodologiques sur l'ENT	1a. +1. b + 1 c. Validation automatisée via quizz global sur Moodle de la présentation de l'ENT, de la visite de la bibliothèque et des supports méthodologiques.	IDEM
	<b>Matière 2</b> Consolidation des acquis du français Responsable : Mme Nathalie Besse	2. Ecri + : Plateforme d'entraînement en ligne	2.Validation « niveau 1 » (évaluation automatisée)	IDEM

Semestre 2	Matières	Contenus	Evaluation 1 <sup>ère</sup> session	Evaluation 2 <sup>e</sup> session
Projet personnel étudiant  <u>OU</u> Stage  <u>ET</u>  Consolidation des acquis du français	<b>Matière 1 :</b> 1. a. Projet Personnel Étudiant  <u>OU</u> 1. b. Stage  Responsables : M.Trompette	1.a.Projet Personnel Étudiant Projet Personnel : -Interview de professionnel en rapport avec le projet personnel de l'étudiant -Une séance « présentation des débouchés en langue et fiche-projet » (2 groupes x 2h) -Une fiche « interview et questionnaire" sur Moodle <u>OU</u> 1.b.Stage Les étudiants en stage doivent aussi assister à la séance « présentation des débouchés en langue et fiche-projet »	1. Validation via présentation d'un poster et exposé oral (évaluation faite par Mme Clarisse Razafinjatovo).  Stage – Le stage doit faire l'objet d'une autorisation préalable du responsable de stage ou du responsable pédagogique de la formation	IDEM
	<b>Matière 2</b> Consolidation des acquis du français	2. Ecri + : Plateforme d'entraînement en ligne	2.Validation « niveau 2 » (évaluation automatisée)	IDEM

	Responsable : Mme Nathalie Besse			
--	-------------------------------------	--	--	--

Semestre 3	Matières	Contenus	Evaluation 1 <sup>ère</sup> session	Evaluation 2e session
Initiation à la recherche 1	<b>Matière 1</b> Initiation à la recherche 1  Responsable : Mme M. Zerva	1. Présentation de nos disciplines universitaires* (6HCM) : 4 TD de 1,5 h	1. Validation par QCM	IDEM
<u>ET</u> Manifestations scientifiques	<b>Matière 2</b> Participation à 6h de manifestations scientifiques	2. Participation à 6h de manifestations scientifiques : Conférences, colloques, etc. organisés par son propre département ou d'autres institutions. Feuille de présence téléchargeable sur Moodle.	2. Validation sur justificatifs (à remettre au responsable pédagogique L2 du parcours)	IDEM
<u>ET</u> Consolidation des acquis du français	<b>Matière 3</b> Consolidation des acquis du français Responsable : Mme Nathalie Besse	3. Ecri + : Plateforme d'entraînement en ligne	3. Validation « niveau 3 » (évaluation automatisée)	IDEM

Semestre 4	Matières	Contenus	Evaluation 1 <sup>ère</sup> session	Evaluation 2e session
Initiation à la recherche 2	<b>Matière 1</b> Initiation à la recherche 2  Responsable : Mme M. Zerva	1. Présentation de nos disciplines universitaires* (6HCM) : 4 de 1,5 h	1. Validation via QCM par les EC donnant le cours	IDEM
<u>ET</u> Manifestations scientifiques	<b>Matière 2</b> Participation à 6h de manifestations scientifiques	2. Participation à 6h de manifestations scientifiques : Conférences, colloques, etc. Feuille de présence téléchargeable	2. Validation sur justificatifs (à remettre au responsable pédagogique L2 du	IDEM
<u>ET</u>				

Consolidation des acquis du français  <u>ET</u>  PIX		sur Moodle.	parcours)	
	<b>Matière 3</b> Consolidation des acquis du français Responsable : Mme Nathalie Besse	3. Ecri + : Plateforme d'entraînement en ligne	3.Validation « niveau 4 » (évaluation automatisée)	IDEM
	<b>Matière 4</b> PIX Responsable :Mme Dittel et Mme Gualberto	4.PIX : Formation informatique par les intervenants PIX	4. Validation via évaluation par enseignant PIX. Une note supérieure à 10/20 donne lieu à une validation.	IDEM

Semestre 5	Matières	Contenus	Evaluation 1 <sup>ère</sup> session	Evaluation 2e session
Initiation à la recherche 3  <u>ET</u>  Manifestations scientifiques	<b>Matière 1</b> Initiation à la recherche 3  Responsable : Mme M. Zerva	1.a.Initiation à la recherche documentaire (M. D. Laplanche)  1.b. Initiation à la rédaction d'un pré-projet de recherche Une séance de deux heures avec un.e doctorant.e (Poser un contexte, une problématique et énoncer des pistes de réflexion et proposer une bibliographie, 3 pages maximum)  2 groupes x 2 h	1.a + 1.b. Une validation sur pré-projet + bibliographie	IDEM
	<b>Matière 2</b> Participation à 6h de manifestations scientifiques	2. Participation à 6h de manifestations scientifiques : Conférences, colloques, etc. Feuille de présence spécifique à faire signer sur place.	2. Validation sur justificatifs (à remettre au responsable pédagogique L3 du parcours)	IDEM

Semestre 6	Matières	Contenus	Evaluation 1 <sup>ère</sup> session	Evaluation 2e session
Projet Professionnel Etudiant (PPE)  <u>ET</u>  Stage <u>OU</u> Séjour linguistique <u>OU</u> Projet Culturel <u>OU</u> Mini-mémoire <u>OU</u> Mission professionnelle	<b>Matière 1</b> Projet Professionnel Etudiant (PPE)  Responsable: M.Higgs  <u>ET</u>	1. Projet professionnel : Trois séances de 2h :  -séance 1: travail sur le bilan de compétences avec Mme Céline Perugorria (4 groupes)  -séance 2 : travail sur cv et lettre de motivation avec Mme Clarisse Razafinjatovo (4 groupes)  -séance 3 : rencontre avec des professionnels (2h)	1. Double validation: Curriculum Vitae + lettre de motivation  (A remettre à Mme Clarisse Razafinjatovo)	IDEM
	<b>Matière 2</b> Stage <u>OU</u> Séjour linguistique <u>OU</u> Projet Culturel <u>OU</u> Mini-mémoire <u>OU</u> Mission professionnelle  <u>Qui contacter?</u> S'informer auprès du responsable formation ou le responsable de stage, le cas échéant  Tous ces éléments doit faire l'objet d'une <u>autorisation préalable</u> de	2. Choix parmi ces 5 possibilités : -2. a. Stage -2. b. Séjour linguistique -2. c. Projet culturel - 2. d. Mini-mémoire - 2. e. Missions professionnelles	2.a. Stage: Validation sur rapport de stage. Aussi possible en tant qu'assistant de recherche. 2. b. Séjour linguistique: validation sur rapport de séjour (avec justificatifs) 2.c. Projet culturel: validation sur rapport de projet culturel 2.d. Mini-mémoire: Encadrement et validation par un enseignant-chercheur du département d'origine. 2.e. Missions professionnelles: (voir : <a href="https://idip.unistra.fr/en/missions-reussite-etudiante/missions-professionnelles/">https://idip.unistra.fr/en/missions-reussite-etudiante/missions-professionnelles/</a> ) NB : Le stage ou séjour linguistique peut avoir eu lieu plus tôt dans la licence et donner lieu à validation dans le cadre du S6.	IDEM

	l'enseignant référent dans votre département.			
--	---	--	--	--

## **PRE-PROJET DE RECHERCHE**

### **Organisation :**

Il est possible de valider un pré-projet de recherche dans le cursus de licence LLCER en 3<sup>e</sup> année au titre de l'UE6, semestre 5.

### **Démarche à suivre :**

L'étudiant prend contact avec un enseignant-chercheur de son département pour lui demander l'autorisation de faire le pré-projet de recherche sous sa supervision. Pour une demande d'encadrement de pré-projet de recherche, il est conseillé de contacter les enseignants dès le S5.

Le pré-projet de recherche constitue une initiation à la rédaction de projets de recherche et peut servir au dossier d'admission en master.

Une séance de deux heures avec un.e doctorant.e vous aidera à poser un contexte, une problématique, énoncer des pistes de réflexion et proposer une bibliographie.

La problématique aura été déterminée avec un enseignant-chercheur.

### **Modalités d'évaluation :**

Un pré-projet de 3 pages (hors bibliographie) qui doit :

- Présenter des éléments pertinents de contextualisation du sujet
- Présenter une problématique
- Présenter des pistes de recherche
- Présenter une bibliographie
- Etre écrit dans une langue claire avec une attention particulière à la qualité de la langue
- Times New Roman 12pts, double interligne

**Calendrier :** Le pré-projet doit être rendu par email au plus tard en semaine 13 du second semestre à l'enseignant ayant accepté de superviser le travail et plus tôt s'il a vocation à entrer dans le dossier d'admission en master (voir le calendrier d'admission en master).

**Anti-plagiat** (CHARTRE DES BONS USAGES DES MOYENS NUMERIQUES DE L'UNIVERSITE – Document principal – V2 – 09/2016)

Dans le cadre de sa démarche de mise en place d'outils de prévention et de détection du plagiat, l'Université de Strasbourg met à disposition de ses enseignants-chercheurs un logiciel de détection de similitudes.

Ce service permet d'analyser des travaux rendus par les étudiants sous forme numérique, pour repérer et identifier des paragraphes similaires à des textes disponibles en ligne ou dans les bibliothèques de références et dont les sources ne seraient pas citées.

« Le plagiat consiste à :

- s'attribuer les propos, les productions ou les idées d'autrui, sans citer la source ou l'auteur ;

- s'approprier les contenus disponibles sur Internet, en format texte, audio, vidéo, image ou autres sans citer la source ou en paraphrasant de manière inadéquate. »

(Source : Université Laval, définition du plagiat. 2012, 30 mars. « Le plagiat : informer, sensibiliser et prévenir » [en ligne]. Date de consultation : septembre 2016)

L'étudiant reconnu coupable de plagiat s'expose à des sanctions disciplinaires. Si vous avez des questions, parlez-en à vos enseignants.



# STAGES

## Organisation :

Le stage est possible dans le cursus de licence en :

- 1<sup>ère</sup> année au titre de l'UE6 du semestre 2 (stage court), de 15 jours à deux mois (70 heures minimum)
- 3<sup>ème</sup> année au titre de l'UE6 du semestre 6 (stage long), de 21 jours à deux mois (105 heures minimum)

## Modalités d'évaluation :

- En 1<sup>ère</sup> année : rapport descriptif de stage de 10 pages en français
- En 3<sup>e</sup> année : rapport de stage analytique de 15 pages en français

### Le rapport de stage doit :

- Renseigner les objectifs visés du stage : sensibilisation, découverte, etc .
- Fournir une description brève de la structure d'accueil
- Fournir une description et une analyse des tâches/missions confiées
- Offrir un bilan critique du stage
- Spécifier les compétences acquises dans le cadre du stage par rapport au projet d'études/professionnel visé
- Etre écrit dans une langue claire avec une attention particulière à la qualité de la langue
- Joindre une photocopie de la convention de stage signée.
- Times New Roman 12pts, double interligne.

**Calendrier :** Le stage doit être terminé avant la fin avril et le rapport doit être rendu au plus tard en semaine 13 à l'enseignant responsable stage du département, ou à défaut le responsable pédagogique du parcours.

Il est possible de faire valider dans le cadre de l'UE6 de 3<sup>e</sup> année un stage long réalisé plus tôt (au cours de la première ou deuxième année). Avant de réaliser le stage, suivre la démarche ci-dessous normalement et conserver le rapport de stage validé par l'enseignant : il faudra le lui présenter à nouveau en fin de 3<sup>e</sup> année de licence (cf. calendrier ci-dessus) pour qu'il transmette la validation au secrétariat au titre de l'UE6 du semestre 6.

## Démarche à suivre :

Avant le stage, l'étudiant contacte le responsable stage de son département, ou à défaut, le responsable pédagogique de son parcours qui doit valider le lieu, la durée et la période choisies.

Si l'accord est donné, l'étudiant, via son ENT, doit saisir la convention de stage.

Une fois la convention validée, celle-ci est envoyée à l'étudiant sur l'adresse mail unistra (en pdf). L'étudiant imprime en 3 exemplaires la convention.

L'étudiant doit signer les 3 conventions, puis les faire signer par l'organisme d'accueil, par le tuteur de stage (au sein de la structure), puis par l'enseignant référent de son département.

Une fois ces signatures apposées, l'étudiant dépose les 3 conventions au pôle scolarité langues.

Le pôle scolarité se charge de faire signer les conventions par la Doyenne.

L'étudiant peut ensuite réaliser son stage et suivre ensuite les modalités d'évaluation indiquées plus haut.

**Attention :** si le stage a lieu dans une école primaire, le signataire de la convention est l'inspecteur de l'Education Nationale (et non le Directeur/la Directrice) auprès duquel est rattachée l'école.

**Nota Bene :** Le stage de l'UE6 au S6 peut être réalisé de manière anticipée entre le S1 et le S5, et donner lieu à validation dans le cadre du S6. Si vous prévoyez de valider stage dans le cadre de votre L3, veuillez contacter le responsable de L3 au préalable.

# PROJET CULTUREL

## Organisation :

Le Projet culturel est possible dans le cursus de licence LLCER en 3<sup>e</sup> année au titre de l'UE6, semestre 2 : au titre de ce semestre, l'étudiant choisit entre Stage, Séjour linguistique, Mini-mémoire scientifique, Mission professionnelle ou Projet culturel.

Le projet culturel valide une *participation* à un *projet culturel collectif* en rapport avec l'aire culturelle visée par sa licence. Le projet doit s'inscrire dans un cadre culturel, et nécessiter une participation collective. Par exemple, il peut s'agir de la participation à l'organisation d'une exposition, d'un événement culturel (lectures publiques, cycle de projections/débats, représentation théâtrale, spectacle, festival, sensibilisation à la culture étudiée par l'étudiant dans le cadre d'une intervention en collège/lycée, atelier d'échanges culturels/linguistiques avec des étudiants étrangers, activité associative, etc.). Le projet doit donner lieu à la participation de l'étudiant au niveau *organisationnel et/ou artistique* : il ne peut pas s'agir de la simple présence à un événement en tant que spectateur, ni d'une *pratique individuelle* comme la lecture d'ouvrages ou le visionnage de films. Il ne s'agit pas non plus d'un stage en entreprise/association dénué de contribution active à une activité culturelle.

## Démarche à suivre :

Le Projet culturel doit faire l'objet d'une présentation préalable (orale ou écrite) à l'enseignant responsable pédagogique de la 3<sup>e</sup> année de licence, qui autorise ou non la réalisation du projet dans le cadre de l'UE6.

## Modalités d'évaluation :

Un rapport écrit de 10-15 pages donnant lieu à une validation.

### Le rapport de projet culturel doit :

- Renseigner les objectifs visés du projet culturel mené
- Fournir une description brève de la structure d'accueil le cas échéant
- Fournir une description et une analyse des tâches/missions confiées dans le cadre du projet
- Offrir un bilan critique du projet : résultats, points positifs et manques, apports à l'étudiant par rapport à sa formation / ses projets, perspectives.
- Etre écrit dans une langue claire avec une attention particulière à la qualité de la langue
- Times New Roman 12pts, double interligne.

**Calendrier :** Le projet culturel peut être réalisé entre le début de l'année universitaire et la fin des congés de Pâques, et le rapport doit être rendu par email au plus tard en semaine 13 du second semestre à l'enseignant responsable pédagogique de 3<sup>e</sup> année de licence ayant autorisé la réalisation du projet.

**Nota Bene :** Le projet culturel de l'UE6 au S6 peut être réalisé de manière anticipée entre le S1 et le S5, et donner lieu à validation dans le cadre du S6. Si vous prévoyez de valider un projet culturel dans le cadre de votre L3, veuillez contacter le responsable de L3 au préalable.

# SEJOUR LINGUISTIQUE

## Organisation :

Il est possible de valider un séjour linguistique dans le cursus de licence LLCER en 3<sup>e</sup> année au titre de l'UE6, semestre 2 : au titre de ce semestre, l'étudiant choisit entre Stage, Séjour linguistique, Mini-mémoire scientifique, Mission professionnelle ou Projet culturel.

Le séjour linguistique valide un séjour fait dans un pays étranger de la langue du parcours d'inscription de l'étudiant (ex : un séjour au Royaume-Uni pour un étudiant angliciste, en Italie pour un italianiste, etc.). L'étudiant devra fournir des justificatifs faisant la démonstration qu'il a bien effectué le voyage.

Pour valider un séjour linguistique, l'étudiant n'est pas obligé de suivre des cours de langue. Par contre, il devra faire état des contextes dans lesquels il a été amené à parler la langue cible et de ce que cela lui aura apporté, d'un point de vue linguistique et culturel. L'étudiant pourra également faire état, à la manière d'un carnet de voyage, des sites visités, des concerts ou spectacles qu'il aura vus, des festivals auxquels il aura participé, etc.

Durée minimum : 15 jours.

**Démarche à suivre :**

Le Séjour linguistique doit faire l'objet d'une présentation préalable (orale ou écrite) à l'enseignant responsable pédagogique de la 3<sup>e</sup> année de licence, qui autorise ou non l'intégration du séjour linguistique dans le cadre de l'UE6.

**Modalités d'évaluation :**

Un rapport écrit de 10-15 pages donnant lieu à une validation.

**Le rapport de projet culturel doit :**

- Renseigner les objectifs visés du séjour linguistique mené
- Fournir une description du séjour
- Fournir une description et une analyse de ses découvertes linguistiques et culturelles
- Offrir un bilan critique du projet : résultats, points positifs et manques, apports à l'étudiant par rapport à sa formation / ses projets, perspectives.
- Etre écrit dans une langue claire avec une attention particulière à la qualité de la langue
- Times New Roman 12pts, double interligne.

**Calendrier :** Le séjour linguistique peut être réalisé entre le début de l'année universitaire et la fin des congés de Pâques, et le rapport doit être rendu par email au plus tard en semaine 13 du second semestre à l'enseignant responsable pédagogique de 3<sup>e</sup> année de licence ayant autorisé la réalisation du projet.

**Nota Bene :** Le séjour linguistique de l'UE6 au S6 peut être réalisé de manière anticipée entre le S1 et le S5, et donner lieu à validation dans le cadre du S6. Si vous prévoyez de valider un séjour linguistique dans le cadre de votre L3, veuillez contacter le responsable de L3 avant le départ.

# MINI MEMOIRE

## Organisation :

Il est possible de valider un mini-mémoire dans le cursus de licence LLCER en 3<sup>e</sup> année au titre de l'UE6, semestre 6.

## Démarche à suivre :

L'étudiant prend contact avec un enseignant-chercheur de son département pour lui demander l'autorisation de faire le mini-mémoire sous sa supervision. Pour une demande de supervision de mémoire, il est conseillé de contacter les enseignants dès le S5.

Le mini-mémoire valide un projet de recherche personnel autour d'une problématique qui aura été déterminée avec l'enseignant-chercheur en question.

## Modalités d'évaluation :

Un mémoire de 10-15 pages donnant lieu à une validation.

### Le mini-mémoire doit :

- Présenter des éléments pertinents de contextualisation du sujet
- Présenter une problématique et un plan détaillé
- Constituer une analyse argumentée du sujet
- Présenter une bibliographie
- Etre écrit dans une langue claire avec une attention particulière à la qualité de la langue
- Times New Roman 12pts, double interligne

**Calendrier :** Le mini-mémoire doit être rendu par email au plus tard en semaine 13 du second semestre à l'enseignant ayant accepté de superviser le travail.

## Anti-plagiat (CHARTRE DES BONS USAGES DES MOYENS NUMERIQUES DE L'UNIVERSITE – Document principal – V2 – 09/2016)

Dans le cadre de sa démarche de mise en place d'outils de prévention et de détection du plagiat, l'Université de Strasbourg met à disposition de ses enseignants-chercheurs un logiciel de détection de similitudes.

Ce service permet d'analyser des travaux rendus par les étudiants sous forme numérique, pour repérer et identifier des paragraphes similaires à des textes disponibles en ligne ou dans les bibliothèques de références et dont les sources ne seraient pas citées.

« Le plagiat consiste à :

- s'attribuer les propos, les productions ou les idées d'autrui, sans citer la source ou l'auteur ;
- s'approprier les contenus disponibles sur Internet, en format texte, audio, vidéo, image ou autres sans citer la source ou en paraphasant de manière inadéquate. »

(Source : Université Laval, définition du plagiat. 2012, 30 mars. « Le plagiat : informer, sensibiliser et prévenir » [en ligne]. Date de consultation : septembre 2016)

L'étudiant reconnu coupable de plagiat s'expose à des sanctions disciplinaires.

Si vous avez des questions, parlez-en à votre enseignant.

### **CONTROLE DES CONNAISSANCES :**

Les examens sont en conformité avec les instructions relatives aux Modalités des évaluations des étudiants (MECC) en vigueur.

Le contrôle des connaissances indiqué dans ce guide est susceptible d'être modifié après présentation aux conseils.

**La participation aux épreuves est obligatoire.**

L'absence à une épreuve donne lieu à la saisie de la mention «Défaillant» et aucune moyenne ne pourra être calculée.

**Le Département d'études turques est en Évaluation Continue Intégrale.**

**Par conséquent, la session de rattrapage n'a pas lieu. Un système de plusieurs évaluations lors du semestre est mis en place. Selon ce système, chaque UE suit une méthode propre détaillée dans ce guide pédagogique**

# SEMESTRE A – PARCOURS TURC AVANCÉ

Objets pédagogiques							Pas de contrôle d'assiduité							
Intitulé		Responsable	Référence APOGEE	Crédits ECTS	Coefficient	Note seuil	Session unique					Modalités de collecte		
							Coefficient	Code Epreuve	Intitulé	Type	Durée	Avec convocation sans convocation		
<b>Semestre 1</b>		M. Samim Akgönül (directeur de licence et du Département)	LG55AS	30	1	10						Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.		
Liste des UE obligatoires														
UE 1 - Turc: Langue contemporaine écrite et orale		M. Samim Akgönül	LG55AU1	6	2	-								
MODULE LG55AW70 Langue turque avancé	Matière 1 - Initiation à la traduction	M. Samim Akgönül	LG55AM14		1	-	1	LG55AM14E	Ecrit thème	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 4 notes: La meilleure note de "grammaire" et la meilleure note de "traduction", la note "oral" et la meilleure note de littérature.	
						1	LG55AM14E 2	Ecrit	E	2h				
	Matière 2 - Elements de grammaire	M. Samim Akgönül	LG55AM13		1	-	1	LG55AM13E 1	Ecrit thème 1	E	1h			
							1	LG55AM13E 2	Ecrit	E	2h			
	Matière 3 - Expression écrite et orale	M. Onur Bülbül	LG55AM15		1	-	1	LG55AM15 O	Oral	O	30 min			
Matière 4 - Introduction à la littérature turque contemporaine	M. Onur Bülbül	LG55AM16		1	-	1	LG55AM10E 1	Ecrit	E	2h				
						1	LG55AM10D O	Dossier	DO					
UE 2 - Turquie: Culture et Civilisation		M. Stéphane de Tapia	LG55AU2	6	2	-								
Matière 1 - Histoire de la littérature turque et ottomane	Mme. Dilek Sarmis	LG55AM20		1	-	1	LG55AM20E	Questions	E	2h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 2 notes: la meilleure note de l'histoire de la littérature et la moyenne de deux notes de civilisation.		
						1	LG55AM20E 2	Composition	E	2h				
Matière 2 - Civilisation: géographie générale de la Turquie	M. Stéphane de Tapia	LG55AM21		1	-	1	LG55AM21E	Questionnaire	E	1h				
						1	LG55AM21E 2	Composition	E	2h				
UE 3 - Turquie, Méditerranée orientale, Moyen-Orient		M. Samim Akgönül	LG55AU3	6	2	-								
Matière 1 - Histoire des villes de l'Anatolie		M. Kerem Arslan	LG55AM30		1	-	1	LG55AM30E	Questions	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 3 meilleures notes: les deux meilleures notes de l'histoire des villes de l'Anatolie et la meilleure note de la civilisation iranienne.	
	1						LG55AM30D O	Dossier	DO					
	1						LG55AM30E X	Exposé oral par groupe	O	15 min				
Matière 2 - Elements de la civilisation iranienne	M. Nader Nasiri	LG54AM21		1	-	Voir le Département d'études persanes								
UE 4 - Autre langue vivante			LG55AU4	3	1	-	selon modalités de l'enseignement choisi							
UE 5 - UE d'ouverture			LG55AU5	6	2	-	selon modalités de l'enseignement choisi							
UE 6 - Compétences transversales			LG55AU6	3	-	-	selon MECC UE 6 LLCER							

## SEMESTRE B

<b>Semestre 2</b>		M. Samim Akgönül (directeur de licence et du Département d'études turques)	LG55BS	30	1	10												
Liste des UE obligatoires																		
UE 1 - Turc: Langue contemporaine écrite et orale		M. Samim Akgönül	LG55BU1	6	2	-												
MODULE LG55BW70 Langue turque avancé	Matière 1 - Initiation à la traduction	M. Samim Akgönül	LG55BM14		1	-	1	LG55BM14E	Ecrit thème	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 4 notes: La meilleure note de "grammaire" et la meilleure note de "traduction", la note "oral" et la meilleure note de littérature.					
							1	LG55BM14E 2	Ecrit	E	2h							
	Matière 2 - Elements de grammaire	M. Samim Akgönül	LG55BM13		1	-	1	LG55BM13E 1	Ecrit thème 1	E	1h							
							1	LG55BM13E 2	Ecrit	E	2h							
Matière 3 - Expression écrite et orale		M. Kerem Arslan	LG55BM12		1		1	LG55BM15 O	Oral	O	30 min							
Matière 4 - Introduction à la littérature turque contemporaine		M. Onur Bülbül	LG55BM10		1		1	LG55BM10E 1	Ecrit	E	2h							
							1	LG55BM10D O	Dossier	DO								
UE 2 - Turquie: Culture et Civilisation		M. Stéphane de Tapia	LG55BU2	6	2	-												
Matière 1 - Histoire de la littérature turque et ottomane		M. Onur Bülbül	LG55BM20		1	-	1	LG55BM20E 1	Questions	E	2h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 2 notes: la meilleure note de l'histoire de la littérature et la moyenne de deux notes de civilisation.					
								LG55BM20E 2	Composition	E	2h							
Matière 2 - Civilisation: géographie du monde turc (Caucase, Asie centrale, Russie-Sibérie, Xinjiang)		M. Stéphane de Tapia	LG55BM21		1	-	1	LG55BM21E 1	Questionnaire	E	1h							
							1	LG55BM21E 2	Composition	E	2h							
UE 3 - Turquie, Méditerranée orientale, Moyen-Orient		M. Stéphane de Tapia	LG55BU3	6	2	-												
Matière 1 - Le monde turco-iranien		M. Stéphane de Tapia	LG55BM30		1	-	1	LG55BM30E 1	Questions	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 2 notes: la moyenne de deux notes du "monde turco-iranien" et de la meilleure note de la civilisation iranienne.					
							1	LG55BM30E 2	Composition	E	2h							
Matière 2 - Elements de la civilisation iranienne: les périodes islamiques médiévales et modernes		M. Nader Nasiri	LG54BM21				Voir le Département d'études persanes											
UE 4 - Autre langue vivante			LG55BU4	3	1	-	selon modalités de l'enseignement choisi											
UE 5 - UE d'ouverture			LG55BU5	6	2	-	selon modalités de l'enseignement choisi											
UE 6 - Compétences transversales			LG55BU6	3	-	-	selon MECC UE 6 LLCER											

## SEMESTRE C

<b>Semestre 3</b>	M. Samim Akgönül (directeur de licence et du Département d'études turques)	LG55CS	30	1	10													
Liste des UE obligatoires																		
UE 1 - Turc: Langue et littérature contemporaines	M. Samim Akgönül	LG55CU1	6	2	-													
Matière 1 - Langue turque : Traduction et étude de textes	M. Tamerlan Quliyev	LG55CM13		1	-	1	LG55CM13E	Grammaire	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 3 notes: la moyenne de la meilleure note de grammaire et de la meilleure note de la traduction, la meilleure note de l'"oral" et la meilleure note de littérature.						
						1	LG55CM13E 2	Traduction	E	1h								
Matière 2 - Expression écrite et orale	Mme. Ceren Cicek	LG55CM14		1		1	LG55CM14 O	Oral	O	30 min								
Matière 3 - Langue littéraire turque	M. Onur Bülbül	LG55CM15		1		1	LG55CM10E 1	Exposé oral	O	20 min								
						1	LG55CM10D O	Dossier	DO									
UE 2 - Introduction à la civilisation turco-ottomane	M. Stéphane de Tapia	LG55CU2	6	2	-													
Matière 1 - Histoire des langues turques	M. Stéphane de Tapia	LG55CM20		1	-	1	LG55CM20E 1	Questions	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne des 2 meilleures notes. (ICI IL MANQUE QQ CHOSE)						
						1	LG55CM20E 2	Composition	E	1h								
Matière 2 - Introduction à la langue ottomane	M. Dilek Sarmis	LG55CM23		1		1	LG55CM23E 1	Exercices 1	E	1h								
						1	LG55CM23E 2	Exercices 2	E	1h								
Matière 3 - Formation de la Turquie : questions d'histoire	M. Stéphane de Tapia	LG55CM22		1	-	1	LG55CM22E 1	Questions	E	1h								
						1	LG55CM22E 2	Composition	E	1h								
UE 3 - Echanges entre cultures: Turquie, Méditerranée orientale, Moyen-Orient	M. Stéphane de Tapia	LG55CU3	6	2	-													
Matière 1 - Méthodologie des études turques: la diversité des approches	M. amerlan Quliyev	LG55CM30		1	-	1	LG55CM30E 1	Questions	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 3 notes: La meilleure note de la "methodologie", la note du dossier "iconographie" et la meilleure note de civilisation arabe.						
						1	LG55CM30E 2	Travail personnel -	E	1h								
Matière 2 - Outils d'approche du domaine turc: iconographie	M. Banu Durdag	LG55CM31		1	-	1	LG55CM30D O	Dossier	DO									
Matière 3 - Elements de la civilisation arabe	M. Adrien de Jarmy	LG50AM20		1	-	Voir le guide du Département d'arabe												
UE 4 - Autre langue vivante		LG55CU4	3	1	-	selon modalités de l'enseignement choisi												
UE 5 - UE d'ouverture		LG55CU5	6	2	-	selon modalités de l'enseignement choisi												
UE 6 - Compétences transversales		LG55CU6	3	1	-	selon MECC UE 6 LLCER												



## SEMESTRE D

<b>Semestre 4</b>	M. Samim Akgönül (directeur de licence et du Département d'études turques)	LG55DS	30	1	10																					
Liste des UE obligatoires																										
UE 1 - Turc: Langue et littérature contemporaines	M. Samim Akgönül	LG55DU1	6	2	-																					
Matière 1 - Langue turque : Traduction et étude de textes	M. Tamerlan Quliyev	LG55DM13		1	-	1	LG55DM13E1	Grammaire	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 3 notes: la moyenne de la meilleure note de grammaire et de la meilleure note de la traduction, la meilleure note de l'"oral" et la meilleure note de littérature.														
						1	LG55DM13E2	Traduction	E	1h																
Matière 2 - Expression écrite et orale	Mme. Ceren Cicek	LG55DM14		1		1	LG55DM14O	Oral	O	30 min																
Matière 3 - Langue littéraire turque	M. Onur Bülbül	LG55DM15		1		1	LG55DM10E1	Exposé oral	O	20 min																
						1	LG55DM10DO	Dossier	DO																	
UE 2 - Introduction à la civilisation turco-ottomane	M. Stéphane de Tapia	LG55DU2	6	2	-																					
Matière 1 - Histoire des langues turques	M. Tamerlan Quliyev	LG55DM20		1	-	1	LG55DM20E	Questions	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne des 2 meilleures notes. (ICI IL MANQUE QQCHOSE)														
						1	LG55DM20E2	Composition	E	1h																
Matière 2 - Initiation à l'ottoman	M. Özkan Bardakçi	LG55DM23		1		1	LG55DM23E	Exercices 1	E	1h																
						1	LG55DM23E2	Exercices 2	E	1h																
Matière 3 - Formation de la Turquie : questions d'histoire	M. Stéphane de Tapia	LG55DM22		1	-	1	LG55DM22E	Questions	E	1h																
						1	LG55DM22E2	Composition	E	1h																
UE 3 - Echanges entre cultures: Turquie, Méditerranée orientale, Moyen-Orient	M. Stéphane de Tapia	LG55DU3	6	2	-																					
Matière 1 - Méthodologie des études turques : la recherche sur les questions contemporaines	M. Tamerlan Quliyev	LG55DM30		1	-	1	LG55DM30E1	Questions	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 3 notes: La meilleure note de la "methodologie", la note du dossier "iconographie" et la meilleure note de civilisation arabe.														
						1	LG55DM30E2	Travail personnel - Bibliographie	E	1h																
Matière 2 - Outils d'approche du domaine turc : histoire de la presse	Mme. Banu Durdag	LG55DM31		1		1	LG55DM31DO	Dossier	DO																	
Matière 3 - Elements de la civilisation arabe	M. Adrien de Jarmy	LG50BM20		1		1	Voir le guide du Département d'arabe																			
UE 4 - Autre langue vivante		LG55DU4	3	1	-	selon modalités de l'enseignement choisi																				
UE 5 - UE d'ouverture		LG55DU5	6	2	-	selon modalités de l'enseignement choisi																				
UE 6 - Compétences transversales		LG55DU6	3	-	-	selon MECC UE 6 LLCER																				

## SEMESTRE E

<b>Semestre 5</b>	M. Samim Akgönül (directeur de licence et du Département d'études turques)	LG55ES	30	1	10												
Liste des UE obligatoires																	
UE 1 - Langue et littérature turques contemporaines	M. Samim Akgönül	LG55EU1	6	2	-												
Matière 1 - Langues et société: histoire politique	M. Samim Akgönül	LG55EM10		1	-	1	LG55EM10E1	Composition 1	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 4 notes: La meilleure note "Composition", la meilleure note de "traduction", la note "oral" et la meilleure note de littérature.					
						1	LG55EM10E2	Composition 2	E	2h							
Matière 2 - Etudes de textes: histoire politique	M. Samim Akgönül	LG55EM11		1	-	1	LG55EM11E1	Traduction 1	E	1h							
						1	LG55EM11E2	Traduction 2	E	2h							
Matière 3 - Expression écrite et orale	M. Onur Bülbül	LG55EM12		1		1	LG55EM12O	Oral	O	30 min							
Matière 4 - Thème et version	M. Onur Bülbül	LG55EM13		1		1	LG55EM13E1	Exposé oral	O	2h							
						1	LG55EM13DO	Dossier	DO								
UE 2 - Langue et civilisation ottomanes	Mme. Dilek Sarmis	LG55EU2	6	2	-												
Matière 1 - Histoire de l'Empire ottoman	Mme.	LG55EM20		1	-	1	LG55EM20E	Ecrit	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 2 meilleures notes parmi les 3 épreuves.					
Matière 2 - Littérature et civilisations ottomanes	Mme. Dilek Sarmis	LG55EM21		1		1	LG55EM21E1	Ecrit	E	1h							
Matière 3 - Langue ottomane	Mme. Dilek Sarmis	LG55EM22		1	-	1	LG55EM22E1	Ecrit	E	1h							
UE 3 - Langue turque spécialisée : faits contemporains de sociétés	M. Stéphane de Tapia	LG55EU3	6	2	-												
Matière 1 - Etudes de textes : le mouvement des idées	M. Hakan Demir	LG55EM30		1	-	1	LG55EM30E1	Traduction ou synthèse	E	2h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 2 notes: la note de "Mouvement des idées" et la moyenne des deux notes des "sciences humaines".					
Matière 2 - Etudes de textes : les sciences humaines et sociales (traduction turc-français)	M. Stéphane de Tapia	LG55EM31		1		1	LG55EM31E1	Traduction	E	2h							
						1	LG55EM31DO	Dossier par 2	DO	/							
UE 4 - Autre langue vivante		LG55EU4	3	1	-	selon modalités de l'enseignement choisi											
UE 5 - UE d'ouverture		LG55EU5	6	2	-	selon modalités de l'enseignement choisi											
UE 6 - Compétences transversales		LG55EU6	3	-	-	selon MECC UE 6 LLCER											

## SEMESTRE F

<b>Semestre 6</b>	M. Samim Akgönül (directeur de licence et du Département d'études turques)	LG55FS	30	1	10												
Liste des UE obligatoires																	
UE 1 - Langue et littérature turques contemporaines	M. Samim Akgönül	LG55FU1	6	2	-												
Matière 1 - Langues et société: histoire politique	M. Samim Akgönül	LG55FM10		1	-	1	LG55FM10E1	Composition 1	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 4 notes: La meilleure note de "Composition", la meilleure note de "traduction", la note "oral" et la meilleure note de littérature.					
						1	LG55FM10E2	Composition 2	E	2h							
Matière 2 - Etudes de textes: histoire politique	M. Samim Akgönül	LG55FM11		1	-	1	LG55FM11E1	Traduction 1	E	1h							
						1	LG55FM11E2	Traduction 2	E	2h							
Matière 3 - Expression écrite et orale	M. Onur Bülbül	LG55FM12		1		1	LG55FM12O	Oral	O	30 min							
Matière 4 - Thème et version	M. Onur Bülbül	LG55FM13		1		1	LG55FM13E1	Exposé oral	O	2h							
						1	LG55FM13DO	Dossier	DO								
UE 2 - Langue et civilisation ottomanes	Mme. Dilek Sarmis	LG55FU2	6	2	-												
Matière 1 - Histoire de l'Empire ottoman	M. Özkan Bardakçı	LG55FM20		1	-	1	LG55FM20E1	Ecrit	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 2 meilleures notes parmi les 3 épreuves.					
Matière 2 - Littérature et civilisations ottomanes	M. Özkan Bardakçı	LG55FM21		1		1	LG55FM21E1	Ecrit	E	1h							
Matière 3 - Langue ottomane	M. Renaud Soller	LG55FM22		1	-	1	LG55FM22E1	Ecrit	E	1h							
UE 3 - Langue turque spécialisée : faits contemporains de sociétés	M. Stéphane de Tapia	LG55FU3	6	2	-												
Matière 1 - Etudes de textes : le mouvement des idées	M. Hakan Demir	LG55FM30		1	-	1	LG55FM30E1	Traduction ou synthèse	E	2h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 2 notes: la note de "Mouvement des idées" et la moyenne de deux notes des "sciences humaines".					
Matière 2 - Etudes de textes : les sciences humaines et sociales (traduction turc-français)	M. Stéphane de Tapia	LG55FM31		1		1	LG55FM31E1	Traduction	E	2h							
						1	LG55FM31DO	Dossier par 2	DO	/							
UE 4 - Autre langue vivante		LG55FU4	3	1	-	selon modalités de l'enseignement choisi											
UE 5 - UE d'ouverture		LG55FU5	6	2	-	selon modalités de l'enseignement choisi											
UE 6 - Compétences transversales		LG55FU6	3	-	-	selon MECC UE 6 LLCER											

# PARCOURS TURC « Grands Débutants »

Mention		Licence des langues et des Cultures étrangères et régionales (LLCER)						Etudes turques																			
Spécialité								Débutants - turc initiation																			
Parcours		Responsable ou directeur des études						M. Samim Akgönül (directeur de licence et du Département d'études turques)																			
Composante		Faculté des Langues																									
Objets pédagogiques								Epreuves																			
Intitulé	Responsable de	Référence APOGEE	Crédits ECTS	Coefficient	Note seuil	Coefficient	Code épreuve	Intitulé	Type	Durée	Session unique		Modalités de collecte														
											Avec convocation sans convocation																
<b>Semestre 1</b>																											
Liste des UE obligatoires																											
UE 1 - Turc: Langue contemporaine écrite et orale	M. Samim Akgönül	LG55AU1	6	2	-																						
Matière 1 - Initiation à la langue turque	M. Samim Akgönül	LG55AM10		1	-		1	LG55AM10E1	Ecrit 1	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 4 notes: les deux notes de l'écrit, la meilleure note de l'oral et la meilleure note de littérature.														
							1	LG55AM10E2	Ecrit 2	E	2h																
Matière 2 - Initiation - Expression écrite et orale	Mme. Nihal Durmaz	LG55AM11		1	-		1	LG55AM11O1	Oral 1	O	30 min	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 4 notes: les deux notes de l'écrit, la meilleure note de l'oral et la meilleure note de littérature.														
							1	LG55AM11O2	Oral 2	O	30min																
Matière 3 - Littérature turque contemporaine sur textes traduits	M. Onur Bülbül	LG55AM12		1	-		1	LG55AM12E1	Exposé oral	E	30min	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 4 notes: les deux notes de l'écrit, la meilleure note de l'oral et la meilleure note de littérature.														
							1	LG55AM12DO	Dossier	DO																	
UE 2 - Turquie: Culture et Civilisation	M. Stéphane	LG55AU2	6	2	-																						
Matière 1 - Histoire de la littérature turque et ottomane	Mme. Dilek Sarmis	LG55AM20		1	-		1	LG55AM20E1	Questions	E	2h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 2 notes: la meilleure note de l'histoire de la littérature et la moyenne de deux notes de civilisation.														
							1	LG55AM20E2	Composition	E	2h																
Matière 2 - Civilisation: géographie générale de la Turquie	M. Stéphane de Tapia	LG55AM21		1	-		1	LG55AM21E1	Questionnaire	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 2 notes: la meilleure note de l'histoire de la littérature et la moyenne de deux notes de civilisation.														
							1	LG55AM21E2	Composition	E	2h																
UE 3 - Turquie, Méditerranée orientale, Moyen-Orient	M. Samim Akgönül	LG55AU3	6	2	-																						
Matière 1 - Histoire des Villes anatoliennes	Kerem Arslan	LG55AM30		1	-		1	LG55AM30E1	Questions	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 4 notes: Les 2 meilleures notes de la civilisation et les 2 notes pour l'autoformation SPIRAL.														
							1	LG55AM30DO	Dossier	DO																	
Matière 2 - Langue turque renforcée, en autoformation à SPIRAL	M. Onur Bülbül	LG55AM31		1	-		1	LG55AM30E X	Exposé oral par groupe	O	15 min	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 4 notes: Les 2 meilleures notes de la civilisation et les 2 notes pour l'autoformation SPIRAL.														
							1	LG55AM31O	Oral	O	30 min																
UE 4 - Autre langue vivante		LG55AU4	3	1	-		selon modalités de l'enseignement choisi																				
UE 5 - UE d'ouverture		LG55AU5	6	2	-		selon modalités de l'enseignement choisi																				
UE 6 - Compétences transversales		LG55AU6	3	-	-		selon MECC UE 6 LLCER																				

<b>Semestre 2</b>																										
Liste des UE obligatoires																										
UE 1 - Turc: Langue contemporaine écrite et orale	M. Samim Akgönül	LG55BU1	6	2	-																					
Matière 1 - Initiation à la langue turque	M. Samim Akgönül	LG55BM10		1	-		1	LG55BM10E1	Ecrit 1	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 4 notes: les deux notes de l'écrit, la meilleure note de l'oral et la meilleure note de littérature.													
							1	LG55BM10E2	Ecrit 2	E	2h															
Matière 2 - Pratique orale	Mme. Nihal Durmaz	LG55BM11		1	-		1	LG55BM11O1	Oral 1	O	30 min	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 4 notes: les deux notes de l'écrit, la meilleure note de l'oral et la meilleure note de littérature.													
							1	LG55BM11O2	Oral 2	O	30min															
Matière 3 - Littérature turque sur textes traduits	M. Onur Bülbül	LG55BM12		1	-		1	LG55BM12E1	Exposé oral	E	30min	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 4 notes: les deux notes de l'écrit, la meilleure note de l'oral et la meilleure note de littérature.													
							1	LG55BM12DO	Dossier	DO																
UE 2 - Turquie: Culture et Civilisation	M. Stéphane de Tapia	LG55BU2	6	2	-																					
Matière 1 - Histoire de la littérature turque et ottomane	M. Onur Bülbül	LG55AM20		1	-		1	LG55BM20E1	Questions	E	2h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 2 notes: la meilleure note de l'histoire de la littérature et la moyenne de deux notes de civilisation.													
							1	LG55BM20E2	Composition	E	2h															
Matière 2 - Civilisation: géographie du monde turc	M. Stéphane de Tapia	LG55BM21		1	-		1	LG55BM21E1	Questionnaire	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 2 notes: la meilleure note de l'histoire de la littérature et la moyenne de deux notes de civilisation.													
							1	LG55BM21E2	Composition	E	2h															
UE 3 - Turquie, Méditerranée orientale, Moyen-Orient	M. Stéphane de Tapia	LG55BU3	6	2	-																					
Matière 1 - Le monde turco-iranien	M. Stéphane de Tapia	LG55BM30		1	-		1	LG55BM30E1	Questions	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 4 notes: La moyenne de deux notes de civilisation et les 2 notes pour l'autoformation SPIRAL.													
							1	LG55BM30E2	Composition	E	2h															
Matière 2 - Langue turque renforcée, en autoformation à SPIRAL	M. Onur Bülbül	LG55BM31		1	-		1	LG55BM31O	Oral	O	30 min	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 4 notes: La moyenne de deux notes de civilisation et les 2 notes pour l'autoformation SPIRAL.													
							1	LG55BM31P	Note de participation	O																
UE 4 - Autre langue vivante		LG55BU4	3	1	-		selon modalités de l'enseignement choisi																			
UE 5 - UE d'ouverture		LG55BU5	6	2	-		selon modalités de l'enseignement choisi																			
UE 6 - Compétences transversales		LG55BU6	3	-	-		selon MECC UE 6 LLCER																			

<b>Semestre 3</b>	M. Samim Akgönül (directeur de licence et du Département)	LG55CS	60	1	10														
Liste des UE obligatoires																			
UE 1 - Turc: Langue et littérature contemporaines	M. Samim Akgönül	LG55CU1	6	2	-														
Matière 1 - Initiation à la langue turque (2e niveau)	M. Samim Akgönül	LG55CM10		1	-	1	LG55CM10E1	Ecrit 1	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 3 notes: la moyenne de la meilleure note de grammaire et de la meilleure note de la traduction, la meilleure note de l'"oral" et la meilleure note de littérature.							
						1	LG55CM10E2	Ecrit 2	E	2h									
Matière 2 - Expression écrite et orale	Mme. Nihal Durmaz	LG55CM11		1	-	1	LG55CM11O1	Oral 1	O	30 min									
						1	LG55CM11O2	Oral 2	O	30min									
Matière 3 - Langue turque sur textes traduits	M. Onur Bülbül	LG55CM12		1	-	1	LG55CM12E1	Exposé oral	E	30min									
						1	LG55CM12DO	Dossier	DO										
UE 2 - Introduction à la civilisation turco-ottomane	M. Stéphane de Tapia	LG55CU2	6	2	-														
Matière 1 - Histoire des langues turques	M. Stéphane de Tapia	LG55CM20		1	-	1	LG55CM20E1	Questions	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 3 notes: la meilleure note de l'histoire des langues turques, la meilleure note de l'autoformation et la moyenne de deux notes de la Géographie.							
						1	LG55CM20E2	Composition	E	1h									
Matière 2 - Langue turque renforcée, en autoformation à SPIRAL	M. Onur Bülbül	LG55CM21		1	-	1	LG55CM21O	Oral	O	30 min									
						1	LG55CM21P	Note de participation	O										
Matière 3 - Formation de la Turquie : questions d'histoire	M. Stéphane de Tapia	LG55CM22		1	-	1	LG55CM22E1	Questions	E	1h									
						1	LG55CM22E2	Composition	E	1h									
UE 3 - Echanges entre cultures: Turquie, Méditerranée orientale, Moyen-Orient	M. Stéphane de Tapia	LG55CU3	6	2	-														
Matière 1 - Méthodologie des études turques: la diversité des approches	Mme. Dilek Sarmis	LG55CM30		1	-	1	LG55CM30E1	Questions	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 3 notes: La meilleure note de la "methodologie", la note du dossier "iconographie" et la meilleure note de civilisation arabe.							
						1	LG55CM30E2	Travail personnel - Bibliographie	E	1h									
Matière 2 - Outils d'approche du domaine turc: histoire de la presse (cours en turc)	Mme. Banu Durdag	LG55CM31		1	-	1	LG55CM31DO	Dossier	DO										
Matière 3 - Elements de la civilisation arabe	Mme Benelahdj	LG50AM21		1	-	Voir le guide du Département d'arabe													
UE 4 - Autre langue vivante		LG55CU4	3	1	-	selon modalités de l'enseignement choisi													
UE 5 - UE d'ouverture		LG55CU5	6	2	-	selon modalités de l'enseignement choisi													
UE 6 - Compétences transversales		LG55CU6	3	-	-	selon MECC UE 6 LLCER													

<b>Semestre 4</b>	M. Samim Akgönül (directeur de licence et du Département d'études turques)	LG55DS	60	1	10														
Liste des UE obligatoires																			
UE 1 - Turc: Langue et littérature contemporaines	M. Samim Akgönül	LG55DU1	6	2	-														
Matière 1 - Initiation à la langue turque (2e niveau)	M. Samim Akgönül	LG55DM10		1	-	1	LG55DM10E1	Ecrit 1	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 3 notes: la moyenne de la meilleure note de grammaire et de la meilleure note de la traduction, la meilleure note de l'"oral" et la meilleure note de littérature.							
						1	LG55DM10E2	Ecrit 2	E	2h									
Matière 2 - Expression écrite et orale	Mme. Nihal Durmaz	LG55DM11		1	-	1	LG55DM11O1	Oral 1	O	30 min									
						1	LG55DM11O2	Oral 2	O	30min									
Matière 3 - Langue turque sur textes traduits	M. Onur Bülbül	LG55DM12		1	-	1	LG55DM12E1	Exposé oral	E	30min									
						1	LG55DM12DO	Dossier	DO										
UE 2 - Introduction à la civilisation turco-ottomane	M. Stéphane de Tapia	LG55DU2	6	2	-														
Matière 1 - Histoire des langues turques	M. Tamerlan Quliyev	LG55DM20		1	-	1	LG55DM20E1	Questions	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 3 notes: la moyenne de deux notes de l'histoire des langues turques, la meilleure note de l'autoformation et la moyenne de deux notes de la Géographie.							
						1	LG55DM20E2	Composition	E	1h									
Matière 2 - Langue turque renforcée, en autoformation à SPIRAL	M. Onur Bülbül	LG55DM21		1	-	1	LG55DM21O	Oral	O	30 min									
						1	LG55DM21P	Note de participation	O										
Matière 3 - Formation de la Turquie : questions d'histoire	M. Stéphane de Tapia	LG55DM22		1	-	1	LG55DM22E1	Questions	E	1h									
						1	LG55DM22E2	Composition	E	1h									
UE 3 - Echanges entre cultures: Turquie, Méditerranée orientale, Moyen-Orient	M. Stéphane de Tapia	LG55DU3	6	2	-														
Matière 1 - Méthodologie des études turques: la diversité des approches	M. Tamerlan Quliyev	LG55DM30		1	-	1	LG55DM30E1	Questions	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 3 notes: La meilleure note de la "methodologie", la note du dossier "iconographie" et la meilleure note de civilisation arabe.							
						1	LG55DM30E2	Travail personnel - Bibliographie	E	1h									
Matière 2 - Outils d'approche du domaine turc: iconographie et cinéma	Mme. Banu Durdag	LG55DM31		1	-	1	LG55DM31DO	Dossier	DO										
Matière 3 - Elements de la civilisation arabe	Mme Benelahdj	LG50BM21		1	-	Voir le guide du Département d'arabe													
UE 4 - Autre langue vivante		LG55DU4	3	1	-	selon modalités de l'enseignement choisi													
UE 5 - UE d'ouverture		LG55DU5	6	2	-	selon modalités de l'enseignement choisi													
UE 6 - Compétences transversales		LG55DU6	3	-	-	selon MECC UE 6 LLCER													

<b>Semestre 5</b>	M. Samim Akgönül (directeur de licence et du Département)	LG55ES	30	1	10														
Liste des UE obligatoires																			
UE 1 - Langue et littérature turques contemporaines	M. Samim Akgönül	LG55EU1	6	2	-														
Matière 1 - Langues et société: histoire politique	M. Samim Akgönül	LG55EM10		1	-	1	LG55EM10E1	Composition 1	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 4 notes: La meilleure note "thème", la meilleure note "traduction", la note "oral" et la meilleure note de littérature.							
						1	LG55EM10E2	Composition 2	E	2h									
Matière 2 - Etudes de textes: histoire politique	M. Samim Akgönül	LG55EM11	1	-	1	LG55EM11E1	Traduction 1	E	1h										
					1	LG55EM11E2	Traduction 2	E	2h										
Matière 3 - Expression écrite et orale	M. Onur Bübül	LG55EM12		1		1	LG55EM12O	Oral	O	30 min									
Matière 4 - Littérature turque contemporaine	M. Onur Bübül	LG55EM13		1		1	LG55EM13E1	Exposé oral	O	2h									
						1	LG55EM13DO	Dossier	DO										
UE 2 - Langue et civilisation ottomanes																			
Matière 1 - Histoire de l'Empire ottoman	Mme. Dilek Sarmis	LG55EM20		1	-	1	LG55EM20E1	Ecrit	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 2 meilleures notes parmi les 3 épreuves.							
Matière 2 - Littérature et civilisations ottomanes	Mme. Dilek Sarmis	LG55EM21		1	-	1	LG55EM21E1	Ecrit	E	1h									
Matière 3 - Langue ottomane	Mme. Dilek Sarmis	LG55EM22		1	-	1	LG55EM22E1	Ecrit	E	1h									
UE 3 - Langue turque spécialisée : faits contemporains de sociétés	M. Stéphane	LG55EU3	6	2	-														
Matière 1 - Etudes de textes : le mouvement des	M. Hakan M.	LG55EM30		1	-	1	LG55EM30E1	Traduction ou	E	2h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 2 notes: la note de "Mouvement" et la moyenne de deux notes des "sciences humaines".							
Matière 2 - Etudes de textes : les sciences humaines et sociales (traduction turc-français)	M. Stéphane de Tapia	LG55EM31		1	-	1	LG55EM31E1	Traduction	E	2h									
UE 4 - Autre langue vivante		LG55EU4	3	1	-			selon modalités de l'enseignement choisi											
UE 5 - UE d'ouverture		LG55EU5	6	2	-			selon modalités de l'enseignement choisi											
UE 6 - Compétences transversales		LG55EU6	3	-	-			selon MECC UE 6 LLCER											

<b>Semestre 6</b>	M. Samim Akgönül (directeur de licence et du Département d'études turques)	LG55FS	30	1	10														
Liste des UE obligatoires																			
UE 1 - Langue et littérature turques contemporaines	M. Samim Akgönül	LG55FU1	6	2	-														
Matière 1 - Langues et société: histoire politique	M. Samim Akgönül	LG55FM10		1	-	1	LG55FM10E1	Composition 1	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 4 notes: La meilleure note "composition", la meilleure note "traduction", la note "oral" et la meilleure note de littérature.							
						1	LG55FM10E2	Composition 2	E	2h									
Matière 2 - Etudes de textes: histoire politique	M. Samim Akgönül	LG55FM11	1	-	1	LG55FM11E1	Traduction 1	E	1h										
					1	LG55FM11E2	Traduction 2	E	2h										
Matière 3 - Expression écrite et orale	M. Onur Bübül	LG55FM12		1		1	LG55FM12O	Oral	O	30 min									
Matière 4 - Littérature turque contemporaine	M. Onur Bübül	LG55FM13		1		1	LG55FM13E1	Exposé oral	O	2h									
						1	LG55FM13DO	Dossier	DO										
UE 2 - Langue et civilisation ottomanes																			
Matière 1 - Histoire de l'Empire ottoman	Mme. Dilek Sarmis	LG55FM20		1	-	1	LG55FM20E1	Ecrit	E	1h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 2 meilleures notes parmi les 3 épreuves.							
Matière 2 - Littérature et civilisations ottomanes	Mme. Dilek Sarmis	LG55FM21		1	-	1	LG55FM21E1	Ecrit	E	1h									
Matière 3 - Langue ottomane	Mme. Dilek Sarmis	LG55FM22		1	-	1	LG55FM22E1	Ecrit	E	1h									
UE 3 - Langue turque spécialisée : faits contemporains de sociétés	M. Stéphane	LG55FU3	6	2	-														
Matière 1 - Etudes de textes : le mouvement des	M. Hakan M.	LG55FM30		1	-	1	LG55FM30E1	Traduction ou	E	2h	Avec convocation. L'affichage du calendrier tient lieu de convocation aux examens.	La note de l'UE sera la moyenne de 2 notes: la note de "Mouvement" et la moyenne de deux notes des "sciences humaines".							
Matière 2 - Etudes de textes : les sciences humaines et sociales (traduction turc-français)	M. Stéphane de Tapia	LG55FM31		1	-	1	LG55FM31E1	Traduction	E	2h									
UE 4 - Autre langue vivante		LG55FU4	3	1	-			selon modalités de l'enseignement choisi											
UE 5 - UE d'ouverture		LG55FU5	6	2	-			selon modalités de l'enseignement choisi											
UE 6 - Compétences transversales		LG55FU6	3	-	-			selon MECC UE 6 LLCER											
UE 5 - UE d'ouverture		LG55FU5	6	2	-			selon modalités de l'enseignement choisi											
UE 6 - Compétences transversales		LG55FU6	3	-	-			selon MECC UE 6 LLCER											

## X. Espace Avenir | orientation - stage - emploi

**Espace Avenir**, service d'aide à l'orientation et à l'insertion professionnelle, est le service de l'Université de Strasbourg dédié à l'accompagnement des choix d'études, des recherches de stage et d'emploi.

**Une équipe de conseillers** est disponible pour répondre aux demandes des étudiants, dans le domaine de l'orientation et de l'insertion professionnelle. **Espace Avenir** propose des ateliers thématiques pour faciliter la construction du projet, rechercher un stage, un emploi, etc.

### ÉVÉNEMENTS ET RENCONTRES

**Espace Avenir**, en collaboration avec les composantes, organise tout au long de l'année des forums, tables rondes, rencontres avec des professionnels et des responsables de formation.

### RESSOURCES DOCUMENTAIRES SPÉCIALISÉES

**Espace Avenir** met à disposition une documentation multi-supports sélectionnée et enrichie quotidiennement : ouvrages, brochures, enquêtes, plaquettes de formation, annuaires professionnels, revues spécialisées, articles de presse ou encore contenus multimédias (sites web, vidéos, logiciels...).

Le catalogue documentaire est consultable en ligne : <http://docavenir.unistra.fr>

## STAGE / EMPLOI

Pour trouver de nombreuses offres de stage et d'emploi, consultez l'ENT, rubrique « Vie étudiante »

*(Les conventions de stage sont établies par les scolarités ou le bureau des stages des composantes.)*

Horaires d'ouverture :

du lundi au jeudi de 9h à 17h

le vendredi de 14h à 17h

**Espace Avenir | orientation - stage - emploi**

Nouveau Patio (Boussole p. VI, n°72)

20a rue René Descartes - 67000 **Strasbourg**

**03 68 85 63 00**

[espace-avenir@unistra.fr](mailto:espace-avenir@unistra.fr)

[espace-avenir.unistra.fr](http://espace-avenir.unistra.fr)

[www.facebook.com/espaceavenir.unistra](https://www.facebook.com/espaceavenir.unistra)

[twitter.com/unistra\\_avenir](https://twitter.com/unistra_avenir)



Photographie : B.Braesch - Tous droits réservés



**Le réseau Alumni de l'Université de Strasbourg rassemble les diplômés, les doctorants et personnels en activité ou retraités de l'Université de Strasbourg et de ses trois anciennes universités (Louis Pasteur, Marc Bloch Robert Schuman). Il est également ouvert aux étudiants et aux recruteurs.**

**14 400 membres déjà inscrits depuis 2012 !**

En plus des fonctionnalités classiques offertes par tout réseau social, il permet :

- d'avoir accès à la plateforme d'offres d'emploi, devenue l'outil de référence de l'Université de Strasbourg,
- construire son réseau,
- de créer des alertes emploi
- de déposer son CV dans une candidathèque
- de s'inscrire dans des groupes (facultés, thématiques, internationaux)
- de participer aux événements liés à l'emploi et à la carrière et rencontrer des anciens (job dating, soirée parrainage, afterwork emploi)
- de s'inscrire au programme de parrainage
- de créer un e-mail à vie et ainsi **afficher son appartenance actuelle ou passée à l'Université de Strasbourg**

**N'attendez pas pour vous inscrire**, c'est une véritable plus-value pour les étudiants.

**Comment s'inscrire ?** rien de plus simple : se connecter à **alumni.unistra.fr**, puis inscription et connexion avec ses identifiants ENT pour créer son compte GRATUITEMENT !

contact@alumni.unistra.     